

549
Bibliothèque Nationale
du Québec,
1700 St-Denis,
Montréal 129, Qué.

Avis au monde ordinaire

Il y a deux postes prévus pour les usagers au Conseil de notre Hôpital (Centre Hospitalier St-Michel)

Les élections à ces postes auront lieu en juin. Il faut se préparer, si on ne veut pas qu'on nomme n'importe qui.

Le 13 mai, on choisit nos deux candidats.

ENDROIT: Hôtel de Ville de Masson

HEURE: 8.00 P.M.

Il est temps que le monde prenne les Hôpitaux en mains.

le bulletin

VOL. 16 - NO. 43

BUCKINGHAM

MERCREDI, 8 MAI 1974

15¢



Autre sortie de Scullion

au député de Papineau M. Mark Assad, en déclarant que son attitude face aux demandes du conseil de ville sur la question de la C.R.O. n'était pas représentative. On sait que M. Assad a fait parvenir une lettre au conseil les avisant que leur demande de se retirer de la C.R.O. lui parvenait beaucoup trop tard et que les représentations auraient dû être faites il y a plusieurs années. Or, selon Scullion, les premières représentations du conseil de ville de Buckingham datent déjà de 1971 alors que les intentions du conseil avaient été ignorées par Québec et ses représentants.

Lecture faite de la lettre de M. Oswald Parent sur la question du regroupement le conseiller Réginald Scullion a fait une violente sortie contre la C.R.O., le regroupement et la question de l'usine de filtration qui selon lui, sont le résultat d'une loi imposée arbitrairement par Québec. M. Scullion a déclaré qu'en autant qu'il est concerné, la C.R.O. était à la source de tous les maux et que critiquer cette dernière c'était également critiquer le fusionnement et toutes les institutions à "gros salaires" que le gouvernement impose à la population.

M. Scullion s'en est également pris

M. Scullion a également souligné que les argents de Buckingham ne servaient en réalité qu'à payer des gros salaires d'administrateurs et à développer la ville de Hull tandis que Buckingham se resserre la ceinture pour économiser. Selon M. Scullion les rues sont à peine adéquates pour "les vaches" et sous peu, s'il y a expansion de Buckingham, ce sera avec des chevaux qu'il faudra transporter les matériaux tant les rues sont impossibles pour les véhicules conventionnels.

Le conseiller du West Ward a éga-

ment fait état des réalisations de la C.R.O. Il s'en est pris tout particulièrement à la compagnie de transports qui demande aux municipalités d'absorber le déficit encouru. Selon Scullion la C.T.C.R.O. a trouvé moyen de prendre une entreprise rentable, comme le service Buckingham Hull et de le rendre déficitaire. Il s'en est également pris à l'usine de filtration que la C.R.O. a pris en main. Buckingham et Masson peuvent construire le tout pour moins d'un million si l'on tient compte de l'augmentation des matériaux et de la main d'oeuvre depuis les estimés préliminaires de \$600,000. Il semblerait que la C.R.O. parle maintenant en fonction de \$4 millions et demi pour construire la même chose ou presque. Selon Scullion, cette attitude des gros salariés de la C.R.O. résultera en une augmentation sérieuse des taxes au point où le salarié normal ne pourra plus se permettre de payer ses taxes.

M. Scullion a fait appel à la population de se réveiller et de constater les faits avant qu'il ne soit trop tard. Selon lui, le moment n'est pas loin où l'individu normal n'aura plus les moyens de vivre dans la région. Il a également indiqué que ces décisions

arbitraires des technocrates de bâtir un éléphant blanc ne pouvait que faire peur à l'industrie qui voudrait s'établir à Buckingham.

Appelés à se prononcer sur la résolution que le ministre Parent demandant aux conseils de voter les conseillers se sont tous prononcés contre cette ingérence de M. Parent dans les affaires municipales. Le conseiller Champagne a demandé par voie de résolution que le ministre Goldbloom soit invité à rencontrer les conseils de ville afin d'éclaircir l'affaire.

Pour sa part, le conseiller Gérard Gauthier s'est dit prêt à négocier avec quiconque au sujet du fusionnement. Même si, selon lui le fusionnement est une bonne chose, il est certain qu'il n'est pas question qu'il vote en faveur sans consultations sérieuses au préalable. M. Gauthier a cité le cas de la C.R.O. où il "s'est fait embarquer" sans trop savoir ce qui se passait.

La pétition de M. Parent a donc été rejetée à l'unanimité indépendamment, semble-t-il, des menaces de M. Parent sur la question des subventions qui ne seraient plus accordées avant qu'il n'y ait fusionnement.



INITIATION DES CHEVALIERS DE COLOMB

Dimanche le 5 mai dernier, le conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham avait l'honneur d'accueillir dans ses rangs plus de 75 candi-

dates, des différentes municipalités de la région.

Après une messe célébrée en l'église St-Grégoire de Nazianze par

l'aumônier du conseil, M. le Curé Claude Patry, les candidats furent invités à se réunir pour une photo de groupe. Les membres du 4e degré du

conseil Alexandre Vachon de Hull agissaient comme escorte d'honneur.

Par la suite, le groupe de candidats entreprit un pèlerinage vers les

différents degrés de la Chevalerie Colombienne. Le confèrent fut le député du district no. 10, M. Sylvio Huneault, aidé dans sa tâche par Rol-

land Sareault. Parmi les nouveaux membres l'on remarquait des gens de Buckingham, Angers, Masson et des municipalités de La Lièvre.

du chantage ?

Les commentaires récents du ministre Oswald Parent ont plongé ces messieurs de la C.R.O. dans le plus profond desarroi. M. Parent n'y a pas été par quatre chemins pour dire aux municipalités que si elles ne se fusionnaient pas les octrois leur seraient coupés. Dans ce style rocambolique qui lui est propre, M. Parent tord en réalité le bas des édiles municipaux qui refusent d'accepter l'évidence.

Le fusionnement est essentiel à la croissance du milieu et selon M. Parent "l'esprit de clocher" est à la source de décisions qu'il qualifie d'irresponsables.

Même si les commentaires de M. Parent ont fait bondir un bon nombre de personnes, il faut peut-être s'arrêter pour voir la logique de cette affaire. Les municipalités de la région ne sont définitivement plus des entités économiquement viables face à la croissance accélérée qui les attend dans un avenir très rapproché.

De tout ceci nous pouvons peut-être en arriver à conclure que le ministre de Hull n'a pas du tout confiance dans les présentes administrations municipales et qu'il croit qu'elles ne pourront faire face aux difficultés qui les attendent. Il est certain que les rouages administratifs sont de plus en plus complexes et que l'individu occupé comme il l'est dans la bataille quotidienne pour la survivance ne peut pas être assez au courant de ce qui se passe pour administrer une ville "part time". Place aux technocrates messieurs et nous n'y pouvons rien.

Les batailles sectaires entre les municipalités qui constituaient en définitive une sorte de sport national avec le hockey et le baseball comme sous-produits devront maintenant faire place à une sorte de coopération inter-clochers.

Il est évident, grâce à des expériences vécues, que le fusionnement ne sera pas immédiatement rentable et qu'il sera douloureux. Les gens résisteront aux changements et il faudra peut-être attendre une ou deux générations encore pour voir ses mécanismes rodés et efficaces.

Quand les cris d'indignation se seront tus, peut-être aurons-nous la sagesse de penser à l'avenir et d'implanter aujourd'hui les mécanismes qui permettront à nos enfants de connaître la même aisance que nous, grâce à la coopération. L'abondance d'antan, alors que l'on pouvait gaspiller sans vergogne n'existe plus.

Bernard Jacques.

Lettre ouverte

Coopérant: être ou ne pas être

À la lumière du pourcentage actuel de participation à C.T.V.O., il faut se poser la question suivante: sommes-nous de véritables coopérateurs? Examinons ensemble la situation.

C.T.V.O. se veut une coopérative pas comme les autres, tout d'abord par son entrée sur le monde de l'information électronique, domaine jusqu'à maintenant réservé à l'ÉTAT et au secteur privé, puis par la place importante donnée à la participation des membres. Et quel place, non seulement les membres veulent-ils s'émiscer par le biais des divers conseils dans les rouages administratifs de la coopérative, mais également au niveau de la production d'émissions de zone où ils ont la responsabilité de fournir le sujet et le matériel nécessaire à ces émissions de zone. Nous sommes loin du genre Radio-Canada et cie, où la participation se résume "aux applaudissements à la carte, regardez la gentille hôtesse..." Il n'y a qu'un seul hic, qu'arrive-t-il lorsque les membres ne participent pas, problème... Malheureusement c'est ce qui se passe à C.T.V.O. où nous nous apercevons que le taux de participation active se situe aux environs de 5 pour cent (sur 7,000 membres! ! !)

Comment peut-on concevoir un tel taux de participation? Peut-être avons-nous perdu le sens du coopératisme, ou peut-être est-ce un signe des temps... Avec nos caisses populaires qui trop souvent n'ont de populaire que le nom, aux sociétaires amorphes, avec notre absentéisme chronique à tous niveaux, avec notre inconscience inhérente, nous sommes devenus les diplômés du "je m'en foutisme". La participation c'est pour les autres. Nous restons chez nous en maudissant tous ces empêcheurs de dormir en rond, forçant notre cerveau à perpétuellement inventer de nouvelles excuses. C'est désolant pour ne pas dire autre chose...

Puis, lorsque viendra le temps de regarder le travail accompli, nous assisterons fort probablement aux habituelles gémissements. Soyez aviser messieurs les réchigneurs que la réponse que vous recevrez risquera fort de vous déplaire, car cette fois-ci nous ne nous excuserons pas de votre crétinisme. Certains alors nous défilerons le répertoire des excuses traditionnelles. Ce sera: "Je n'avais pas le temps," mais personne n'a le temps, il faut le prendre. Ou peut-être: "pourquoi n'êtes-vous pas venu me voir?", n'en déplaît à votre orgueil, s'il faut vous guider par la main comme un petit enfant, vous ne comprenez rien à la participation. Soyez assuré que nous aurons toujours une réponse...

La participation n'est pas une perpétuelle invitation mais bien un acte volontaire et personnel. Si vous êtes intéressés, assister à une réunion du conseil de zone ou bien laissez votre nom au poste. Il ne vous reste qu'un geste à accomplir, nous vous attendons - Prouvez-nous que l'esprit coopératif existe toujours...

Je vous rappelle en dernier lieu que la prochaine réunion de zone aura lieu à GATINEAU, salle 402 de la Polyvalente, Mercredi, 22 mai 1974, à 20 heures.

Il y a 15 ans...

INCENDIE:

Le moulin qui est installé à l'extrémité nord de la rue Principale de Buckingham et qui est la propriété de M. Earl Gillies, a été détruit par le feu, mardi soir alors qu'on découvrit le commencement de l'incendie vers les 11.20 P.M.

Quelques dames, à l'occasion de leur retour d'une assemblée à l'Eglise Our Lady of Victory, ont aperçu le commencement de l'incendie et s'empressèrent de donner l'alarme.

Les dommages causés par cet incendie s'élèvent à environ \$5,000. d'après M. Earl Gillies, propriétaire de ce moulin à scie.

Le sciage avait été terminé il y a à peine 5 jours, et on avait scié au-delà de 250,000 pds. de bois. Ce moulin il faut le dire, est une de nos petites industries, car il a employé durant les 6 derniers mois, régulièrement 6 à 8 employés. Il est donc souhaitable que ce moulin soit reconstruit pour l'ouverture de la prochaine saison de sciage afin que nos ouvriers obtiennent du travail.

M. Gillies n'a pu nous donner sa décision et il a déclaré à notre représentant: "Il est regrettable que cet incendie soit arrivé, et je ne sais pas encore si je reconstruirai. J'avais un peu d'assurance cependant, ce qui peut hâter ma décision."

Il faut mentionner le magnifique travail de nos sapeurs bénévoles qui ont maîtrisé cet incendie avec beaucoup d'aplomb, car les flammes menaçaient de se propager aux bâtisses environnantes.

Les pompiers nous faisaient remarquer que si cet incendie s'était déclarée par une nuit de grand vent, on aurait pu déplorer une conflagration. Heureusement, malgré les grands dommages au moulin de M. Gillies, rien de fâcheux n'est survenu, et peut-être que les nouvelles constructions que M. Earl Gillies projette, seront plus modernes, vu que ce moulin est situé sur l'artère principale de notre ville.

Davis, a indiqué qu'à partir du 1er avril prochain, ceux qui bénéficient d'une aide ou de subsides fédéraux, feront l'objet d'une enquête visant à déterminer les effets qu'ils produisent sur l'environnement.

FRANCAIS OFFICIEL

Commentant sommairement le projet du gouvernement du Québec de faire du français la langue officielle de cette province, le Premier ministre du Canada, P.E. Trudeau, a déclaré que "le français doit être la langue prédominante au Québec tout comme l'anglais est la langue prédominante dans le reste du pays". Cependant M. Trudeau a précisé que le droit des minorités, qu'elles soient francophones ou anglophones, devrait être respecté.

CONGRES PC

Le Parti progressiste-conservateur fédéral a tenu, à Ottawa, les 17, 18 et 19 mars dernier, son congrès national. Michael Meighen, avocat montréalais (petit-fils de l'ancien Premier ministre du Canada, Arthur Meighen) a été élu par une faible majorité à la présidence du Parti remplaçant ainsi Don Matthews, président sortant. Le leadership de Robert Stanfield, a reçu un vote de confiance de la part des Délégués. Plus de 150 résolutions furent adoptées au cours de ce congrès.

livre aux producteurs canadiens de boeuf de qualité supérieure.

CANADA-CUBA

Une délégation commerciale canadienne, dirigée par le sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, James F. Grandy, s'est rendue à La Havane pour y rencontrer le vice-ministre du Commerce extérieur de Cuba, Raul Leon Torras, et y discuter des possibilités d'accroître les échanges commerciaux entre les deux pays. Notons qu'à la suite d'une rencontre similaire en 1972, le commerce entre le Canada et Cuba, en 1973, a atteint \$39 millions, soit une hausse substantielle de \$30 millions par rapport à 1972.

ENVIRONNEMENT

Le ministre de l'Environnement et des Pêcheries, Jack



AGRICULTURE

Le ministre de l'Agriculture, Eugene Whelan, a présenté, aux Communes, un programme d'aide financière aux éleveurs de bovins qui menacent d'abandonner l'élevage si le gouvernement ne prend pas de mesures efficaces pour combler les déficits encourus par les hausses récentes du coût de la vie. Afin de rentabiliser ce commerce essentiel à l'équilibre économique du pays, Ottawa versera une prime de 7 cents par

986-5082

663-0131

le bulletin

C.P. 30, BUCKINGHAM, QUE.

BERNARD JACQUES, REDACTEUR

Journal dévoué aux intérêts de:
Masson, Buckingham, Thurso, Angers, Perkins,
Glen-Almond, N.-D. de la Salette, Poltimore,
Val-des-Bois, N.-D. du Laus.

ABONNEMENT:

| | | |
|----------------|------|--------|
| CANADA | 1 an | \$5.00 |
| HORS DU CANADA | 1 an | \$6.00 |
| LE NUMERO | | \$0.15 |

COURRIER DE DEUXIEME CLASSE
ENREGISTREMENT NO. 0795

DEPOT LEGAL: BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC



Buckingham en tête

L'équipe formée de deux étudiants de l'école Polyvalente de Buckingham, de la ville de Buckingham remportèrent aujourd'hui le Concours 1974 de dépannage Chrysler, tenu au centre d'achats St-Laurent à Ottawa.

Il s'agit de Ghislain Blanchard, 18 ans et de Raymond Lauzon, 16 ans.

Selon M. Des Dulver, le coordinateur du concours Chrysler, l'équipe de Buckingham a été la seule, dans l'histoire de la compétition au Canada, à ne pas perdre de points dans l'examen pratique.

Les concurrents de Buckingham ont eu la chance d'utiliser une voiture de marque Chrysler, compliments de la compagnie Labonté Chrysler de Gatineau, pendant quelques jours afin de se familiariser avec le véhicule.

Blanchard et Lauzon travaillent sous la surveillance de M. Raymond Thivierge, professeur en mécanique automobile à l'école Polyvalente de Buckingham.

Leur victoire leur donne le droit de participer aux finales nationales du concours de dépannage Chrysler qui se tiendra à Toronto les 17, 18 et 19 juin. Là, ils rivaliseront avec 21 autres équipes gagnantes venues d'un océan à l'autre, et les

meilleurs se partageront quelques \$6,000 en bourses scolaires.

Lorsque le départ fut donné les 16 écoles participantes se précipitèrent à leurs voitures désignées pour trouver et réparer les dérèglages volontaires effectués par le personnel de Chrysler. Les concurrents devaient détecter et corriger les sept troubles. L'oubli ou l'omission d'un seul entraînait la disqualification automatique de l'équipe.

Avant l'épreuve pratique, chaque équipe se soumit à un examen écrit qui compte pour 40 pour cent de la note finale.

Une coupe spéciale pour la plus haute note à l'examen écrit fut remise à Warren Boese, 17 ans et à James McCaffrey, 17 ans, de l'école Arnprior District High School dans la ville de Arnprior.

Le concours de dépannage est commandité par les concessionnaires Dodge et Plymouth et par Chrysler Canada Ltée dans le but de récompenser les étudiants en mécanique automobile et de les encourager à faire carrière dans le domaine du service automobile.

Sur notre photo, de gauche à droite, M. Raymond Thivierge, professeur, M. Tony Paluck, représentant de la compagnie Labonté Chrysler, Raymond Lauzon et Ghislain Blanchard, les deux héros de la journée et les professeurs Edgard Blais et Daniel Matte. M. Thivierge, à titre de "coach" de l'équipe doit accompagner les étudiants à la compétition de Toronto.

Dans l'affaire Parent

ANGERS N'A PAS DIT NON

Le conseil municipal d'Angers a accepté en principe, la requête telle que formulée par le ministre Oswald Parent sur la question du fusionnement. Même si le conseil n'est pas d'accord avec les procédures utilisées par M. Parent, le maire Théo Mineault a déclaré que la ville d'Angers était prête à entamer le dialogue.

La proposition de M. Parent a cependant subi plusieurs modifications

aux mains du conseil d'Angers. Notons tout d'abord que les faits qui selon M. Parent justifient le regroupement n'ont pas tous été acceptés par Angers. Il est à noter également que le conseil s'est objecté à ce qu'une date précise leur soit imposée. Le 31 août a donc été rayé de la résolution.

Les conseillers se sont enfin objectés sur l'utilisation du terme "du re-

groupement" selon eux, s'il est question de fusion volontaire il faudrait parler en fonction "d'un regroupement" qui serait négocié et non du regroupement imposé par le gouvernement.

Notons en dernier lieu que le conseil d'Angers se réserve le droit de retirer sa résolution si les autres conseils de l'unité de regroupement n'optent pas dans le même sens.

Masson s'objecte

Les membres du conseil de ville de Masson adresseront sous peu une lettre de protestations en ce qui a trait aux propos du ministre des affaires inter-gouvernementales, M. Oswald Parent. On sait que ce dernier a menacé les différents conseils de l'unité de regroupement numéro 5, de leur couper les vivres s'ils n'obéissent pas à l'ordre de se fusionner pour le 31 août.

Les membres du conseil ont tous été d'accord pour dire que M. Parent s'ingérerait dans les affaires du député de Papineau, M. Mark Assad et qu'il ne fallait pas laisser une situation comme celle-là passer de peur qu'elle ne devienne une mauvaise habitude.

Au sujet des subventions, le conseiller Roger St-Onge a révélé qu'une lettre datée de septembre '73 avisait qu'un octroi au montant de \$30,000 serait accordé par le

gouvernement pour la construction de l'aréna. La première tranche de ce montant, promi pour '73 n'a pas encore été versée. Selon M. St-Onge, même M. Assad ne comprend pas pour-

quoi cette subvention aurait été arrêtée. Il est à se demander si cette situation ne résulte pas des propos de M. Parent sur la question des subventions.

EXPOSITION A MASSON

Il y aura exposition et vente de disques et de livres au profit des étudiants de l'école St-Jean Brébeuf de Masson les 10, 11, 12 mai. L'exposi-

tion débutera vendredi soir, 19 h. et se poursuivra jusqu'à samedi et dimanche de 10 à 22 h. avec relâche pour dîner et souper.

N.-D. du Laus

L'AFEAS de N.-D. du Laus désire annoncer leur veillée de la fête des mères qui aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, N.D. du Laus, samedi, 11 mai, 8 h. p.m. Il y aura orchestre de Maurice Chénier ac-

compagné d'un violon-nieux "le permis de boisson" et un goûter sera servi à minuit. Tous sont invités à se rendre, même les paroisses voisines, car la fête des mères c'est pour tous. A partir de 18 ans.



Ville de Buckingham

Département de Police

SEMAINE DU POLICIER SE TIENDRA
ENTRE LES 12-18 MAI 1974

LE THEME RETENU EST: LE POLICIER,
UN HOMME ET UN CITOYEN.

La présence du policier qui patrouille dans les rues de notre ville rassure nos citoyens. Cet homme en uniforme qui porte secours dans des moments de détresse ou qui intervient à l'occasion d'agression criminelles le citoyen le recherche. La détresse du citoyen serait plus grande encore si le policier n'était pas là au temps où il réclame sa présence ou son intervention.

En regard de l'application de la loi, nous demandons entre autre au policier d'avoir un sens humain véritable, d'avoir une très grande disponibilité envers les citoyens.

La multiplicité de services que nous requérons du policier exige de la part de celui-ci l'exercice d'une diversité de fonctions de plus en plus accaparante et complexe en raison même du caractère d'une société très urbanisée.

Voilà quelques exemples de cet accaparement et de cette complexité de la fonction policière: protéger la vie et la propriété des citoyens, faire respecter la loi, maintenir l'or-

dre public, assurer la sécurité de l'état, prévenir le crime, rechercher les criminels, aider les citoyens lors de conflits privés, aider les jeunes et assister les groupes de citoyens.

Dans toutes ces fonctions, avons considéré que le policier est lui même un homme, un être humain sous un uniforme, car lui aussi a ses préoccupations, une vie propre, une vie de famille, comme tous les autres humains. Est-ce que cet aspect du policier n'est pas trop souvent méconnue. Comme dans toutes professions, il y a aussi les risques du métier. Le policier cependant, a une carrière qui comporte plus de risques que d'autres.

Certes vous admirez des policiers qui s'illustrent dans des actes de bravoure mais il ne faut pas négliger le policier qui accomplit souvent de multiples tâches qui sont moins apparentes. Aussi importe-t-il, à l'occasion de cette semaine du policier de faire connaître les secteurs d'activités du policier, ainsi que le rôle qu'il joue en tant qu'homme et membre de la communauté.

En terminant, je désire inviter tous les citoyens de la ville, jeunes et moins jeunes de venir rencontrer vos policiers à l'hôtel de ville où sera monté un kiosque avec l'équipement que nous possédons et que nous utilisons présentement, de plus, il nous ferait plaisir de répondre à toutes les questions que l'on nous posera.

Encore une fois, les dates sont entre les 12-18 mai - 74.

Visites à l'Hôtel de Ville seront entre 9 A.M. et 5 P.M.

Bienvenue à tous.

Votre tout dévoué,
Albert Didier,
Chef de police,
Ville de Buckingham, P.Q.

B'S DE BUCKINGHAM

Les inscriptions se poursuivent

Le Comité Central des B's de Buckingham continueront à accepter les inscriptions des jeunes samedi prochain. Tous les intéressés à jouer au baseball peuvent s'inscrire à l'école St-Laurent rue Bélanger, et l'école Buckingham Elementary Consolidated, rue Georges. L'inscription est de \$3.00 pour un jeune et \$6.00 pour la famille. Samedi dernier, plus de 100 se sont inscrits.

LES FILLES AUSSI

Le Comité Central des B's organise du baseball pour les filles de notre ville. En effet, il semble

que la gens féminine s'intéresse au sport du baseball, puisque 15 jeunes filles se sont inscrites. Aussi, toutes les jeunes filles à jouer au baseball peuvent s'inscrire dès samedi prochain à un des endroits ci-haut mentionnés.

**SOYEZ
BON
SOYEZ
GÉNÉREUX**

Soucy-MERCURY (VENTES ET SERVICE) LTD.
ROUTE 8 PLAISANCE QUE **MERCURY**
GILLES SOUCY
PRÉSIDENT, GÉRANT GÉNÉRAL
427-6255
427-6256
MULL ET RÉGION: 233-8017

TURTLE WAX et CANADIAN TIRE S'ALLIENT!

GRANDE Vente de MAI



A. Cire Turtle Super Hard Shell

Améliorez l'aspect de votre auto et rendez son fini plus durable avec cette cire en pâte résistante au détergent et aux intempéries. Fini brillant et résistant. 20 oz. liq. **1.99**

B. Lubrifiant Turtle "Trouble Shooter"

Un nouveau produit de dépannage à pulvériser. Lubrifie les pièces mobiles et réduit les frottements et facilite le démarrage. Dégrippe les serrures. Aérosol 8 oz. **1.99**

C. Lave-auto Turtle Zip Wax

Un produit de nettoyage qui lave et polit la voiture en même temps. Chaque flacon en plastique permet de faire 2 lavages. Utile et économique. Chacun. **.19**

D. Tampons Turtle "Rubber Scrubbers"

Trois tampons en paille de fer ultra-fine imprégnés de produits de nettoyage efficaces. Pour les pneus, les tapis de caoutchouc, les toits en vinyle. Les 3. **.69**

E. Cire à polir Turtle

Nouvelle cire en pâte polissant d'elle-même. Formule complète. Applicateur pratique dans le couvercle ton or transparent. Essayez-la sur votre auto! 12 oz. **2.99**

F. Cire pour toit en vinyle Turtle

Cire transparente en pâte, polissant d'elle-même. Protège pendant plusieurs mois. Pour rénover et protéger les toits en vinyle. 14 oz. **1.29**

G. Cire pour toit en vinyle noir Turtle

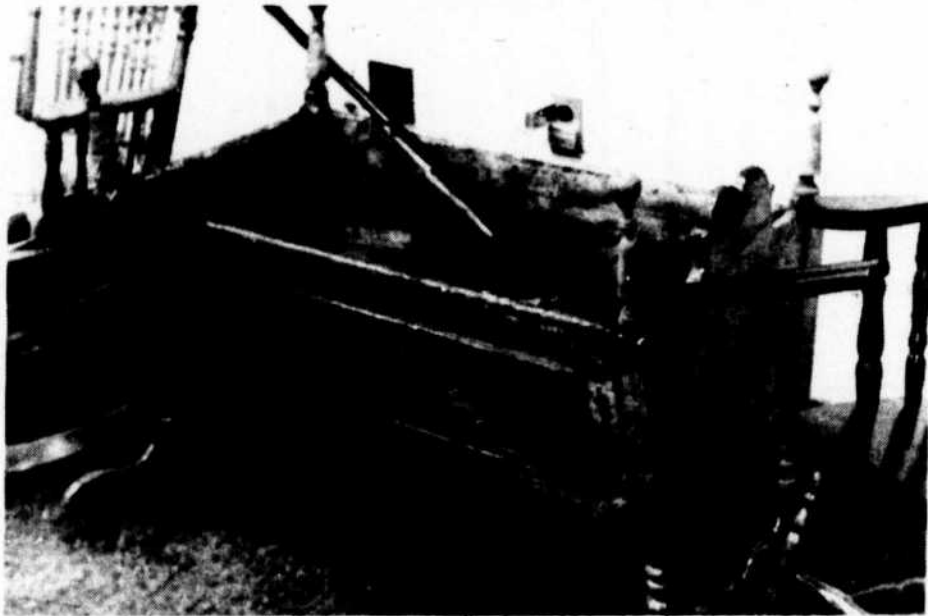
Pour rendre leur couleur et leur lustre aux toits en vinyle noirs et aux pneus. Applicateur à éponge dans le couvercle. Contient cire et couleur. 8 oz. **1.79**

Open House a la Polyvalente

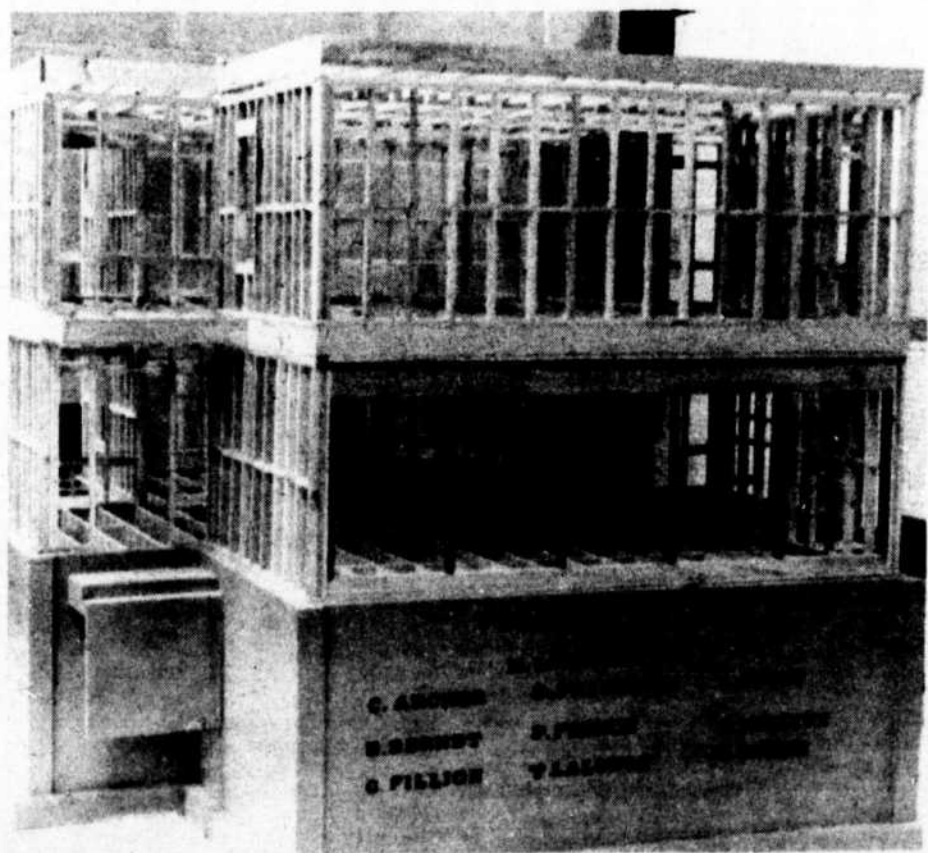
A l'occasion du Open House de la Polyvalente de Buckingham la semaine dernière, certains travaux ont retenu l'attention des visiteurs. A titre posthume et pour des raisons de manque d'espace la semaine dernière, nous vous les offrons cette semaine.



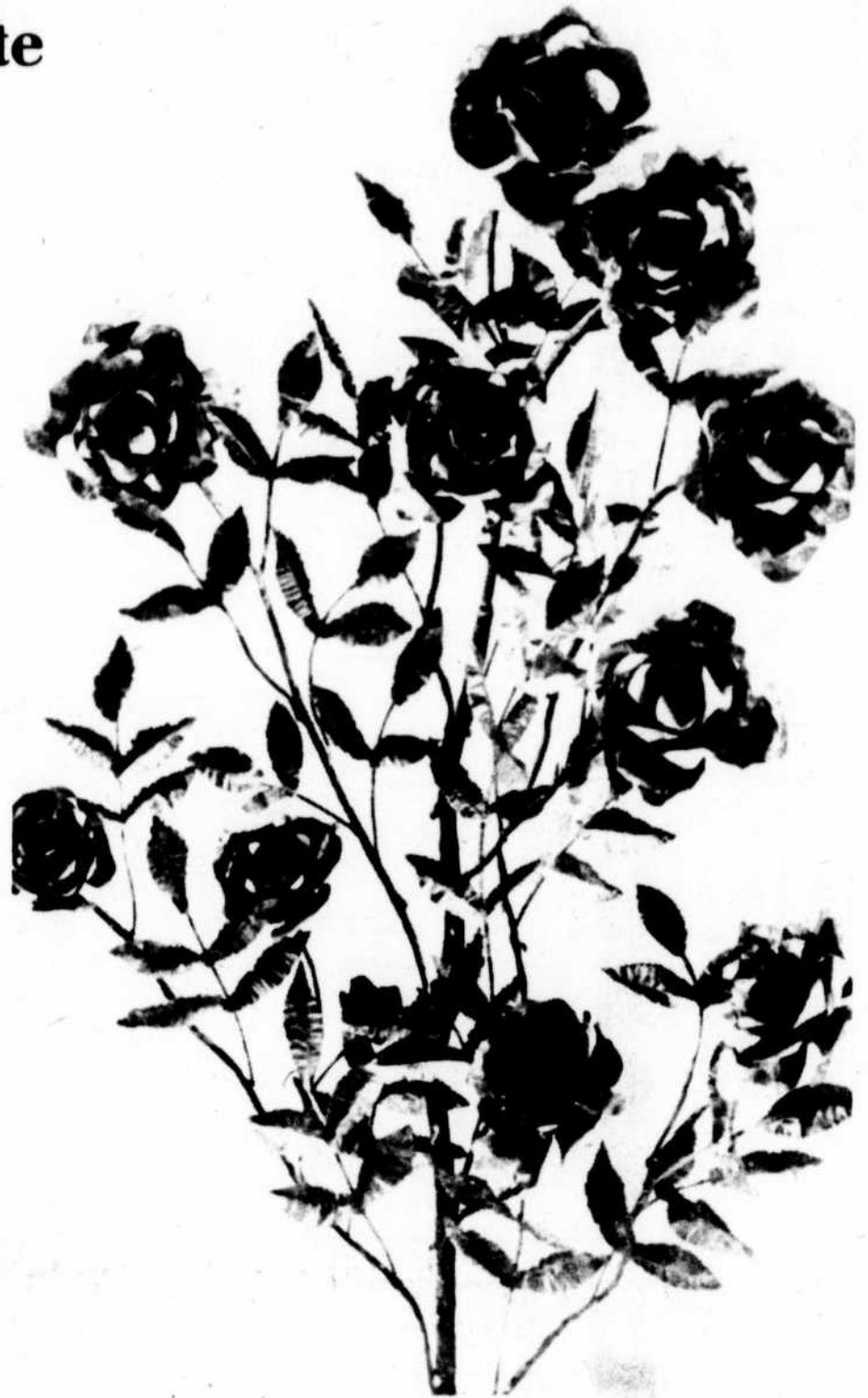
Les visiteurs étaient accueillis dans une des salles par ce magnifique bar fabriqué par les étudiants en formation pratique sous la direction de M. Oscar Patry. Il est à noter que les bouteilles ne contenaient malheureusement que de l'eau.



Dans la section bricolage, on trouvait un assortiment de meubles et d'objets remis à neuf grâce aux bons soins de M. Léonard (Aldo) Paquette et son équipe. Les présentations incluaient également des travaux de récupération ou si vous préférez, de fabrication d'objets avec des restants.



Les étudiants de menuiserie avaient préparé un montage. Il s'agit d'une reproduction à l'échelle de la charpente d'une maison à deux étages.



Dans l'atelier de soudure, notre photographe découvrait une création de Charles Houle. Ce rosier, fabriqué entièrement de métal comporte plus de 120 morceaux et 45 heures d'ouvrage. Charles est étudiant au secondaire IV.

**Avant d'oublier
l'hiver dernier
offrez-vous une
fournaise Texaco...**



... car l'hiver prochain ne sera pas plus doux que l'hiver dernier, à moins que vous ayez une fournaise à air chaud pulsé Texaco. Elle a été conçue pour que la combustion de la moindre goutte d'huile soit complète. De plus le chauffage à l'huile est le chauffage le plus économique. N'hésitez plus... et profitez de notre plan budgétaire pratique.

JOHN W. CAMERON 
564 CAMERON, BUCKINGHAM
986-3708 **CONFORT AU FOYER**

FERME LES MARDI ET JEUDI SOIR

Dr. Alain Ouellette

CHIROPATICIEN

Bureau: sur rendez-vous 986-8186
108 St-Joseph Buckingham, Qué.

986-8993

PLOMBERIE

BOURASSA

ENRG.

587 Boul. des Jeunes, Buckingham

CLAUDE BOURASSA, PROP.

AUTRES

Dépositaire MAZDA SKI-DOO
1973 Enr./Reg'd
VENTE & SERVICE
PIÈCES & ACCESSOIRES

BOURBONNAIS MOTOR SPORT

MARCEL BOURGEOIS PROPRIETAIRE

158 BOUL. GREBER BLVD PTE GATINEAU, QUEBEC TEL (514) 778-2222

986-8692

N. Cadieux

SERVICE DE SEPTIC TANK

NETTOYAGE - REPARAGE - BATISSAGE

ANGERS, QUE.

RICHARD CYR

Pour toutes vos informations concernant l'achat d'une voiture neuve ou usagée, consultez

RICHARD CYR

"nos prix sont plus bas..."

427-6255 - 986-8822

SOUCY MERCURY PLAISANCE, QUE.



DEUX MODELES NOUVEAUX

Moteurs hors-bord à démarrage électrique

Seulement Johnson vous donne autant pour si peu



J.B. McClelland & Sons

457-2211 - Poltimore, Que.

Club de Golf Buckingham

Ouverture officielle le 25 mai

Le Club de Golf de Buckingham débutera officiellement ses activités régulières le samedi, 25 mai prochain par une compétition mixte pour membres et invités. Cependant, les adeptes de ce sport écossais peuvent pratiquer tous les jours, puisque les neuf verts sont en parfaite condition. Cette année, le Club de Golf de Buckingham a un nouveau professionnel en la personne de M. Adrien Leblanc, 43 ans de Beauharnois. Notre pro est natif de Hudson (près de Rigaud) à 75 miles de Buckingham. Il pratique ce sport depuis plus de 34 ans. Il débuta à 9 ans comme caddy, pour ensuite devenir membre du club Withlock pendant 14 ans. Il devint pro pendant 4 ans à Beauchateau et Baie Missequoi trois ans avant de venir à Buckingham. Il invite tous les membres et les intéressés à le rencontrer et discuter de leur sport favori AU CLUB DE GOLF DE BUCKINGHAM, tous les jours.

PLOMBERIES

Estimation gratuite TEL: 986-8300

Plomberie Delorme

M. LAVIGNE, PROP.

Plomberie - Chauffage - Réparations

340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

986-3429

COURTIERS EN ASSURANCE

A. E. Fournier Inc.

(ANCIENNEMENT BOULADIER ASSURANCES)

334 PRINCIPALE BUCKINGHAM

Rénovations de tous genres 986-2332

J.A. Tremblay Electricque Enrg.

Entrepreneur électricien

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

ESTIMATION GRATUITE

608 RUE EDDY, BUCKINGHAM

Gratton & Malette

PAVAGE - PAVING

ESTIMATION GRATUITE

986-8844

TEL: 986-2411 136, RUE CHURCHILL BUCKINGHAM, QUÉ. JBL 1V9

RES: 986-3496

Charette Menuiserie Générale

ARMOIRES PORTES ET CHASSIS

DISTRIBUTEUR: PRODUIT DE BETON, READY MIX, BLOCS

TÉL.: 777-5241 365, Boul. ST-JOSEPH HULL, QUÉ. J8Y 3Z6

Mme LÉA COMTOIS

REPRÉSENTANTE DES VENTES

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES EN 1ÈRE ET 2ÈME

IMMEUBLE RÉS.: 986-2014

MAISONS FUNERAIRES

986-3834



Honoré Cadieux Inc.

Maison funéraire - Ambulance

322 PRINCIPALE BUCKINGHAM

Laissez-nous DORLOTER VOTRE confort

UN SERVICE DE PREMIER ORDRE

L'entretien, le nettoyage et la réparation de votre brûleur sont des services essentiels qui doivent être effectués par des spécialistes.

ROBERT LAROCHE



986-5536

Buckingham

COMPTABLES

Bur.: 986-6422 Rés.: 986-2663

B. Laurent Bertrand c.a.

COMPTABLE AGREE

585 JAMES BUCKINGHAM

986-3393

Jean-Marie Bertrand et associés

COMPTABLES AGRES

164 est, Maclaren Buckingham

Les Nettoyeurs

Town & Country Cleaners

mettent à votre disposition une

VOUTE REFRIGEREE

pour entreposer vos fourrages.



Passer nous voir

ou téléphonez-nous

pour connaître

nos taux d'entreposage...

986-2811

Nettoyeurs

Town & Country Cleaners REGD.

L. Potvin, prop.

RUE JOSEPH BUCKINGHAM



Au conseil de Masson

Lors d'une assemblée spéciale du conseil municipal tenue le lundi, 29 avril dernier, les membres du conseil ont décidé qu'une demande de renouveau, soit adressée à la James MacLaren, en vue de discuter de la libération des pompiers à l'emploi de cette firme, lors d'un appel d'incendie.

De plus, le conseil a décidé par un vote de 4 contre 2 que dorénavant lorsque les pompiers seront demandés pour un incendie dans un auto ou un camion, la municipalité facture le propriétaire du véhicule pour les frais encourus. Les conseillers Marcel H. Houle et Paul-Emile Pagé se sont opposés à cette résolution prétextant que la municipalité se devait d'assurer la protection contre les incendies à l'intérieur de ses limites et sans distinction.

Toujours au sujet des pompiers, le conseiller Roger St-Onge a qualifié d'insensé le règlement de la brigade des pompiers qui demande la présence d'un deuxième membre de la brigade avant que le camion à incendie ne puisse quitter la caserne pour se rendre sur les lieux d'un incendie. Les membres

du conseil ont tous été d'accord pour que le comité de feu de la ville de Masson rencontre celui de la brigade des incendies.

Dans un autre ordre d'idée, le conseil a fixé au 13 mai, la date limite pour se procurer les licences de bicyclettes pour l'année 1974. Après cette date, les policiers auront l'ordre de ramasser les bicyclettes non munies de plaques.

Aussi, le conseil a décidé de mettre à l'étude une demande de membres de la sûreté provinciale pour louer la piscine municipale. Après avoir discuté du prix de location, les membres du conseil se sont demandés si les employés de la piscine seront d'accord pour faire du temps supplémentaire (2 heures par semaine). Le conseil avait l'intention de louer à \$25.00, et l'on se demande si cela ne causerait pas un précédent.

Le conseiller Raymond Lanthier s'est déclaré contre le projet de louer la piscine municipale de Masson. On a aussi discuté de l'achat d'un déshumidificateur, ainsi que de bandes en fibre de verre pour l'arène

municipale. De plus, l'on veut faire l'achat d'un transformateur.

UNIVERSITE DU QUE.

La Direction des Etudes Universitaires dans l'Ouest Québécois (DEUOQ), organisme de l'Université du Québec responsable de l'enseignement supérieur dans l'Ouest Québécois, est heureuse d'annoncer que, suite à l'entente intervenue le 19 avril dernier, l'Université du Québec a signé, le 26 avril 1974, une convention collective de travail avec l'Association des Enseignants des Services Universitaires du Nord-Ouest Québécois (AESUNOQ), Syndicat représentant le corps professoral de la DEUOQ en présence du Président de l'Université du Québec, M. Robert Després.

Cette convention collective prend effet immédiatement et sera en vigueur jusqu'au 31 mai 1976. La DEUOQ est confiante que cette convention de travail permettra un fonctionnement toujours plus harmonieux avec l'ensemble de son corps professoral et facilitera grandement les relations avec tous et chacun de ses professeurs.

Mise en candidature à la CSVL

C'est lundi le 3 juin prochain, que sera le jour de mise en candidature à travers la province de Québec, en vue des élections scolaires du 10 juin 1974. A la Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre, quatre sièges seront à remplir, alors que les commissaires sortant de charge, MM.

Roland Tremblay, du quartier numéro trois (Politimore), André Strévez, du quartier numéro quatre (Notre-Dame de la Salette), Lucien Houle, du quartier numéro six (Buckingham) et Jules Mineault du quartier numéro neuf (Angers). De ces quatre commissaires, seul le commissaire Lucien Houle, le pré-

sident de la CSVL a annoncé son retrait de la scène scolaire. Ce dernier croit avoir fait sa large part, ayant été commissaire pendant plus de seize ans. Pour les autres commissaires sortants, tous les trois ont annoncé leur intention de solliciter un nouveau mandat.

VAL-DES-BOIS

FIDELE MORIN,
CONSEILLER.

nir maire.

Lors d'une assemblée spéciale du conseil municipal de Val-des-Bois, le lundi, 29 avril dernier, les membres ont à l'unanimité choisi M. Fidèle Morin au siège no. trois, en remplacement de M. Léopold Gravel qui a démissionné de son siège pour deve-

M. Morin est bien connu de la population de Val-des-Bois, puisqu'il a déjà occupé le poste de conseiller et maire de cette municipalité pendant plus de 25 ans. Employé de la Maclaren Québec Power, il est membre de la Légion Canadienne, et des Chevaliers de Co-

lomb conseil 6045 de Val-des-Bois.

Le conseil municipal de Val-des-Bois est maintenant au complet avec M. Léopold Gravel, maire; MM. Jacques Tauvette, Guy Lépine, Mazenode Pichette, Réal Lauzon, Armand Sarrazin et Fidèle Morin sont les conseillers, tandis que M. René Portelance est le secrétaire-trésorier.

Ouui



1er mai 1974! Services dentaires gratuits pour les enfants du Québec âgés de moins de 8 ans.

Hé oui! 1er mai 1974, la date à laquelle tous les enfants du Québec âgés de moins de 8 ans peuvent bénéficier de services dentaires gratuits aussi bien en cabinet privé que dans les milieux hospitaliers, lorsque nécessaire. Tous les enfants du Québec de moins de 8 ans sont admissibles. La carte d'assurance-maladie est le meilleur moyen qui permet d'authentifier leur âge. L'instauration de ces services dentaires gratuits vise d'abord la prévention qui est d'importance capitale surtout chez les jeunes.

Rappelez-vous:

- 1er mai 1974.
- Services dentaires gratuits aux moins de 8 ans.
- Le meilleur moyen de certifier l'âge: la carte d'assurance-maladie.
- Services gratuits en cabinet privé comme en milieu hospitalier, si nécessaire.



meilleures dents... meilleure santé!

RÉGIE DE
L'ASSURANCE-MALADIE
DU QUÉBEC

SPECIAL

"DANSE
DU SOLEIL
DU PRINTEMPS"

Top Quality
USED CARS



SATELLITE
SEEBRING - PLUS

Adrien
Gr
automobile Ltd/Ltée

LA MAISON DU BON SERVICE

1644, Laurier Rockland 613-762-5100
CHRYSLER • PLYMOUTH • SATELLITE • VALIANT • CRICKET • CAMIONS DODGE

VENTE: Ouvert tous les soirs

SERVICE: Ouvert jeudi et mardi soirs

| | | | | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------|--------------------------|------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|--|-------------------------------|---------------|---------|-----------|
| inter-loto | | TIRAGE DU 3 MAI, 1974 | | 1,111,477 BILLETTS VENDUS | 3,309 GAGNANTS | \$720,400. EN PRIX | Case postale 908, Place d'Armes Montréal H2Y 3JH, Qué. Tél: 873-5350-53 | | | | |
| 1 ^{er} NO COMPLET | 8 2 6 5 8 5 6 | gagne | \$125,000. | 2 ^e NO COMPLET | 8 0 9 6 9 8 7 | gagne | \$50,000. | 3 ^e NO COMPLET | 7 8 3 7 7 5 5 | gagne | \$25,000. |
| 8 billets se terminant par | 6 5 8 5 6 | gagnent | \$5,000. | 11 billets se terminant par | 9 6 9 8 7 | gagnent | \$500. | 10 billets se terminant par | 3 7 7 5 5 | gagnent | \$500. |
| 102 billets se terminant par | 5 8 5 6 | gagnent | \$1,000. | 103 billets se terminant par | 6 9 8 7 | gagnent | \$100. | 100 billets se terminant par | 7 7 5 5 | gagnent | \$100. |
| 995 billets se terminant par | 8 5 6 | gagnent | \$250. | 973 billets se terminant par | 9 8 7 | gagnent | \$50. | 1004 billets se terminant par | 7 5 5 | gagnent | \$50. |

BUR.: 663-2484 RES.: 986-5965
ANTONIO PALUCK
 NOUVEAU
 REPRESENTANT DES VENTES CHEZ
LABONTE CHRYSLER
 SE FERA UN PLAISIR
 DE VOUS SERVIR

Au Green Acres Golf and Country Club le 18 mai

Le Green Acres Golf and Country débutera officiellement ses activités le samedi, 18 mai prochain. Tous les amateurs seront heureux d'apprendre que Buckingham et la région a un 18 trous. Présentement, l'on peut jouer sur neuf premiers, mais l'on prévoit que les neuf derniers seront disponibles pour l'ouverture officielle. En plus du terrain de golf, les amateurs et les usagers peuvent prendre leurs ébats dans une piscine. On peut louer un magnifique chalet pour quelques jours ou à la semaine, en plus de se tenir en forme en jouant au tennis. Au cours de l'hiver, l'on peut pratiquer le ski de fond, la moto-neige. En plus, les parents pourront s'adonner à leur sport favori grâce au service d'une garderie pour enfants. Le professionnel du club est M. Bob Finney. Le Green Acres Golf and Country Club - un endroit idéal pour la famille.

LES ÉCHECS

avec Gilles Jobin

LE PREMIER COUP EST-IL UN AVANTAGE???

C'est sous ce titre que W.F. Streeter a écrit un article dans le "Chess Review" de mai 1946. Il avait compilé les résultats de 5,598 parties d'échecs jouées entre 1851 et 1932 dans 45 tournois. Voici ces conclusions:

| | | |
|-----------|----------------|---------|
| 1851-1878 | Blancs gagnent | 46 p.c. |
| | Noirs | 40 p.c. |
| | Nulles | 14 p.c. |
| 1881-1914 | Blancs | 37 p.c. |
| | Noirs | 31 p.c. |
| | Nulles | 32 p.c. |
| 1914-1932 | Blancs | 37 p.c. |
| | Noirs | 26 p.c. |
| | Nulles | 37 p.c. |
| TOTAL | Blancs | 38 p.c. |
| | Noirs | 31 p.c. |
| | Nulles | 31 p.c. |

Il apparait donc qu'il est de plus en plus difficile de gagner avec les pièces noires mais beaucoup plus facile d'annuler. Plusieurs refusent d'apporter crédit à ces statistiques disant que le meilleur joueur (peu importe la couleur qu'il hérite) doit gagner. Cependant, comme il faut assumer que le fort joueur a aussi souvent les blancs que les Noirs, il faut donc dire aussi que les blancs gagnent plus de parties à cause de l'avantage du trait. Cet avantage (souvent très léger) ne confère pas, cependant, l'invitaitve aux blancs.

LE PROBLEME DE LA SEMAINE.

Placez les pièces comme suit: Blancs: Pions: a8, b2, c2, e7; Fou: bc; Tour: el; Roi: h5. Noirs: Pions a7, b7; Tours: a8, g2; Fou: F5; Cavalier: d8; Roi: f6.

Les blancs jouent et font mat en 1 coup! Ce problème est tiré de la partie Richter vs Amateur ou Richter avait fait avantage d'une tour. Solution la semaine prochaine.

DEFI

L'auteur de cet article a remporté le Championnat de Buckingham en décembre '72 et depuis ce temps, personne n'a eu l'idée d'organiser un tournoi ou le champion pourrait jouer pour le titre contre moi. Puisque c'est ainsi, eh bien je lance le défi à quiconque dans la ville de Buckingham à jouer contre moi un match de 6 points pour le titre. Bien entendu, je n'étais pas mon titre contre rien. Ce qui signifie que je jouerais si mon adversaire est prêt à y mettre une somme de \$20.00. Cela fait, il y aurait un arbitre pour chaque partie du match. La cadence des coups serait de 2 heures pour effectuer 45 coups. Le Match pourrait se disputer le soir à deux parties par semaine avec ajournement si nécessairement. Quiconque se sent prêt peut me contacter en téléphonant 986-2412.

Avis d'audience Publique

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE
 OTTAWA (ONT.)

LE 4 JUIN 1974 - 9 HEURES 30

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne tiendra une audience publique au Centennial Ballroom du Talisman Motor Inn, 1376, avenue carling, Ottawa (Ont.) afin d'étudier les questions suivantes:

BUCKINGHAM (QUE.).

VIDEOTRON LTEE, R.R. no. 1, POINTE CAVAGNAL, VAUDREUIL (QUE.).

Demande en vue de modifier la licence de radiodiffusion de télévision par câble de Buckingham (Qué.) afin de:

ajouter la distribution de:

- programmation locale au canal II (à temps partiel) ajouter la réception et la distribution de:
- CFVO-TV canal 30 Hull (Qué.) au canal 5 changer le canal de distribution de:
- CBOF canal 9 Ottawa (Ont.) du canal II au canal 9
- WPTZ-TV canal 5 Plattsburg (N.Y.) du canal 5 au canal II (à temps partiel)
- CFOR-FM canal 223 Montréal (Qué.) du canal 9 au canal 4

Endroit où l'on peut examiner la demande:

150, McLaren est,
 Buckingham (Qué.).

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX DEMANDES
 ET A L'AUDIENCE PUBLIQUE

DROITS D'INTERVENTION: Si l'une des demandes comprises dans le présent avis vous intéresse, vous pouvez faire des commentaires dans une intervention pour appuyer, modifier ou vous opposer à la demande en question. Pour ce faire, vous devez procéder comme suit:

- Envoyer une copie de vos commentaires au requérant par courrier recommandé ou livraison spéciale de sorte qu'il la reçoive au plus tard le 21 mai 1974.
- Le CRTC doit également en recevoir une copie à la même date.
- S'assurer de joindre à la copie envoyée au CRTC le récépissé de la poste ou le reçu du messenger attestant que le requérant a bien reçu sa copie.

EXAMEN DES DOCUMENTS: Toute personne peut examiner les demandes soit au siège du CRTC, 100, rue Metcalfe, pièce 1607, Ottawa (Ont.), soit à l'endroit indiqué dans le présent avis.

PROCEDURE (AUDIENCE): Pour connaître les droits et les obligations des parties à une audience, lire les règles de procédure du CRTC. On peut s'en procurer un exemplaire à Information Canada.

RENSEIGNEMENTS: Pour obtenir des renseignements supplémentaires relatifs aux demandes présentées à l'audience publique, prière de communiquer avec le CRTC, par courrier ou par téléphone aux numéros 613-992-6240 et 996-2294.

Guy Lefebvre,
 Directeur général
 Gestion des politiques de licences.

CRTC - Avis au public 1974 - 26.

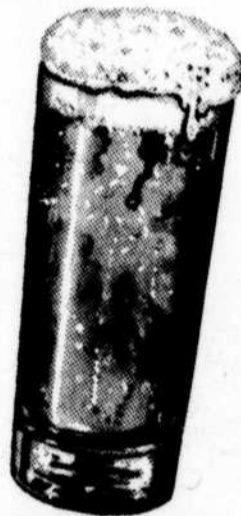


Maintenant

ouvert

à

Masson



TAVERNE DU COIN

ANGLE
 ST-AMOUR ET NOTRE-DAME

Rendez-vous des sportifs

Bière - Bière en fut

Repas complets

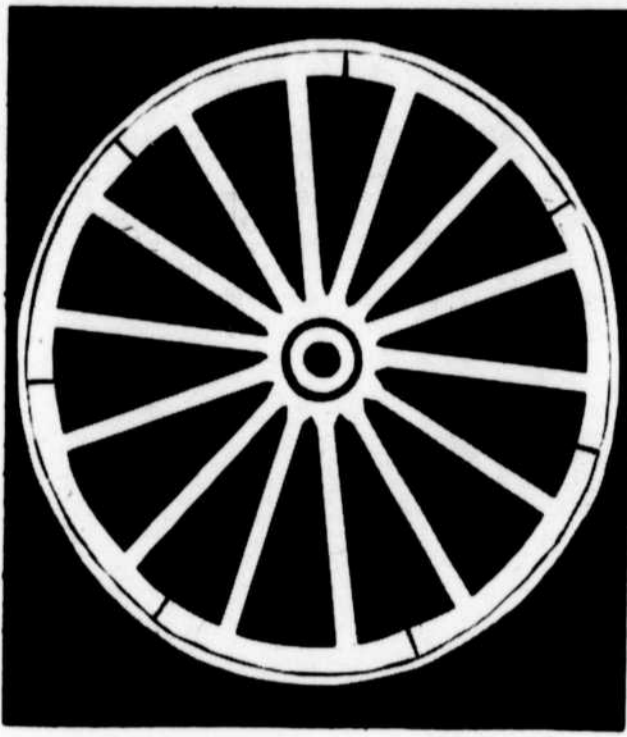
Bernard Beaulne, chef cuisinier

HOMMES SEULEMENT

986-6675 (taverne)

986-3508 (rest.)

Jacques Rochon, prop.



QUE SIGNIFIE CETTE ROUE? - Oui. Que peut bien signifier cette roue de chariot? C'est un nouveau signal routier. A compter de l'été 1974, on pourra voir ce panneau indicateur à tous les 5 milles en circulant (direction ouest) sur les routes nationales 2 et 3, de Gaspé jusqu'à Windsor et Fort Erié, de même que sur la route qui s'étend de Prescott à Ottawa. Il s'agit de la "Route des Pionniers" un itinéraire qu'empruntaient jadis explorateurs, pionniers et colons dans leur exploration intrépide du Québec et de l'Ontario, aux premiers jorons de notre histoire. Aujourd'hui, c'est un parcours touristique populaire qui passe par les chutes Niagara, Toronto, Ottawa puis traverse les cités de Montréal et de Québec pour prendre fin au rocher Percé, à la fine pointe de la Gaspésie. Tout le long de ce parcours, les touristes peuvent effectuer différentes excursions du plus haut intérêt. L'histoire et l'importance de cette "Route des Pionniers" est telle que les deux provinces concernées, le Québec et l'Ontario, ont décidé de coopérer dans la mise au point de cette curiosité touristique et historique.

Nouvelles de la Légion

par MARGOT MADORE

Le 20 avril dernier, M. et Mme Lorvell Carrière, ainsi que MM. Ed Stradford et Yvon Fillion se rendaient à la branche locale de Verdun, Qué. pour participer à un tournoi de cribbage. Nos représentants se sont distingués en se classant en 6e position, sur 150 participants. Félicitations camarades et l'apport à ce jeu soit des plus grandissant pour 1975, pour le local 54.

La soirée des dames du 20 avril dernier fut un véritable succès alors que 150 personnes étaient présentes comparativement à 40 l'an dernier. L'équipe de pileur de patates dirigée par Joe Allan a été formidable au travail, malgré les ampoules. Que dire des responsables à la vaiselle? Leurs mains ne seront jamais ce qu'elles étaient.

Lors d'une assemblée le 28 avril dernier qui réunissait les divers locaux du district, notre camarade Ray Richer du local 54 a été élu commandant du district. Le camarade Ray Zriker assistant commandant, tandis que le camarade Bert Ladouceur a été élu député commandant. Lors de la prochaine édition nous vous parlerons de notre voyage à Cortland.

Connaissez-vous un de nos camarades John Haydon? John est né à Ottawa. Son père était capitaine lors de la Première grande guerre et fut décoré de la médaille militaire. Sa mère était très active comme membre de la Société Protectrice des Orphelins, en plus d'être une bonne amie du théâtre. Toujours est-il, notre ami John fut pendant 3 jours comme membre de la garde à pied du Gouverneur général, avant d'être transféré avec les membres de la compagnie des Hyghlanders Cameron. Puis en 1940 lors de la déclaration de la guerre en même temps que d'autres copains de régiments, il se rendit par l'entremise du bateau "Britannique" en Europe. Ce ne fut certainement pas un voyage de première classe.

Là, il visita Epsdown, Brighton, Folkstones et d'autres endroits.

A ses différents endroits, il s'illustra comme chanteur et fin causeur, et spécialement comme pianiste. Sa chanteuse préférée était Vera Lynn et la chanson "Ill be

seeing you". Puis le JOUR "D" arriva, et il participa au débarquement des forces alliées en FRANCE. Malheureusement, il fut blessé à Basley, où il fut soigné dans un hôpital pour ensuite retourner au front. De nouveau blessé, il retourna à l'hôpital. Il revint sur le bateau Ile de France. En 1946, il épousa une jeune demoiselle au prénom de Doris. Aujourd'hui, notre jeune couple célèbre son 28e anniversaire de mariage. Il demeure à Buckingham depuis 1949. John est employé à La Thurso Pulp and Paper Co. Aussi, attention au billard. Le couple Haydon possède un doigté agile, et malheur à leurs adversaires. Ils ont remporté le championnat du local 54. A la semaine prochaine.

En vue de célébrer l'ouverture de l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario

*nous vous prions
ainsi que votre famille
de nous faire l'honneur de votre présence
au cours des
cérémonies de dédicace et d'inauguration*

le 17 mai 1974 à 11:00a.m.

et/ou à votre loisir

les 18 et 19 mai

de 2:00p.m. à 4:00p.m.



401 Chemin Smyth
Ottawa, Ontario

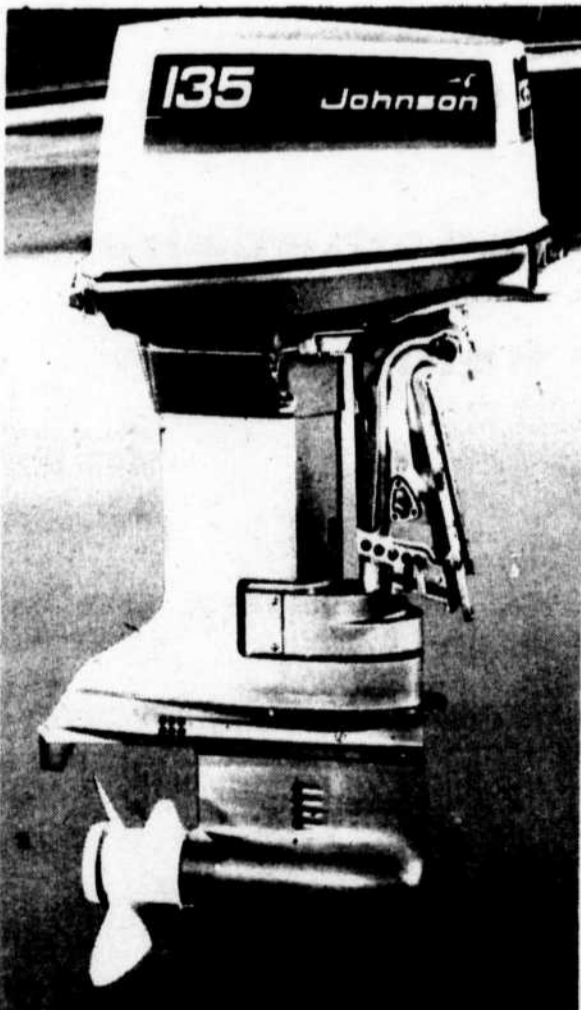
VENTE DE BATEAUX ET MOTEURS

MOTEURS

Johnson '74

2 H.P. à 135 h.p.

Quantité limitée pour 1974, faites vite pour votre achat.



BATEAUX

Starcraft

Reg. \$869. - SPECIAL: \$750.



16' Sea Scout O.B.

Reg. \$609. - SPECIAL: \$525.



14' Seafarer O.B.

Reg. \$460. - SPECIAL: \$360.



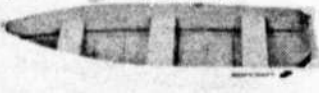
12' Seafarer O.B.

Reg. \$475. - SPECIAL: \$375.



14' Sea Scamp O.B.

Reg. \$395. - SPECIAL: \$349.



12' Sea Scamp O.B.



HEURES DE MAGASINS

MARDI au VENDREDI 9 a.m. à 9 P.M.
SAMEDI 9 a.m. à 5 P.M.
DIMANCHE: 1 a.m. à 5 P.M.

Templeton Sports

Sale & Service

48 BOUL. LORRAIN

TEMPLETON

663-2603

NOUS VOUS PRÉSENTONS

des hebdo

à la fine pointe de tout ce qui

se passe à Buckingham

et dans la région

livré à votre porte.

le bulletin

The Buckingham
POST

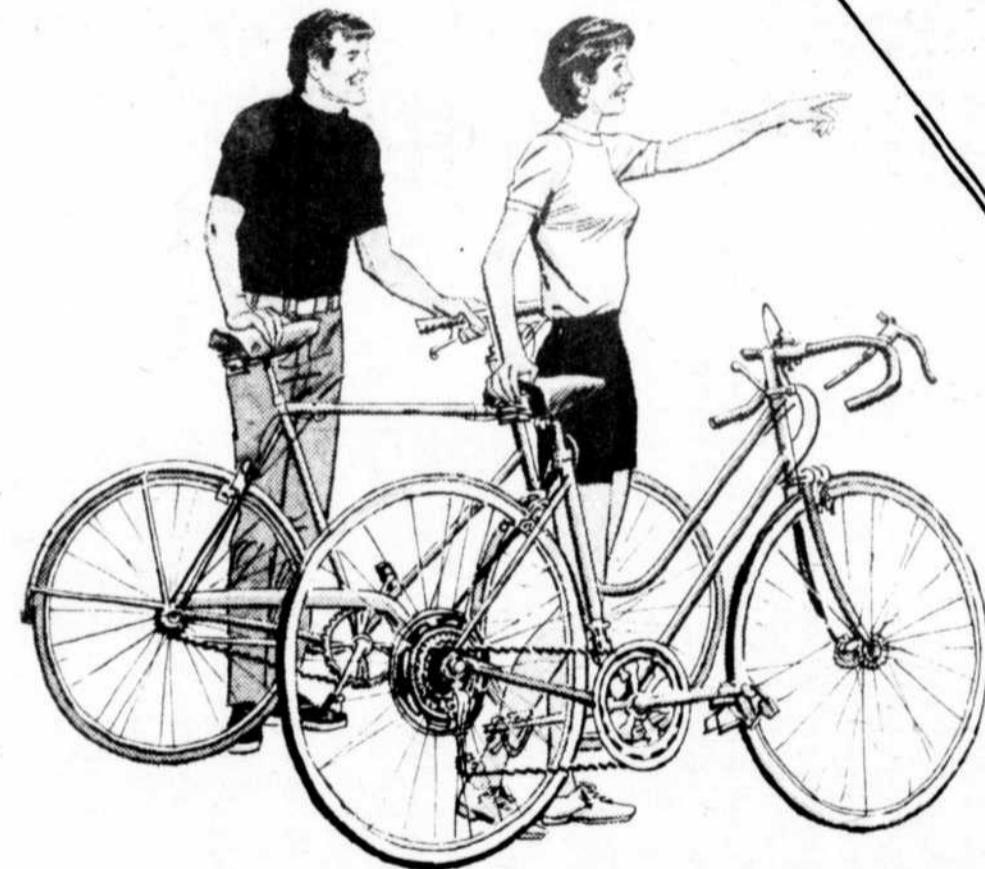
Une chance de gagner

un 10 vitesses,
garçon
ou fille au choix,

en plus

d'un tirage

hebdomadaire
de fleurs en pot.



La satisfaction de savoir que vous aidez un étudiant à gagner grâce à notre programme d'emploi d'été.

D'ici quelques semaines un étudiant, représentant Le Bulletin et The Buckingham Post, vous sollicitera pour achat ou renouvellement d'un abonnement. En encourageant cet étudiant, non seulement vous assurez la livraison à domicile de votre hebdo, mais vous courez la chance de gagner une bicyclette dix vitesses.

L'abonnement au coût de \$5.00 pour un an, \$9.00 pour deux ans et \$12.00 pour trois ans, vous donne une chance de gagner par dollar que vous dépensez. (1 an, 5 chances; 2 ans, 9 chances; 3 ans 12 chances). Chaque semaine, une plante sera tirée au hasard. En plus de tout cela vous aiderez un étudiant en lui donnant une chance de gagner de l'argent cet été.

Les astres vous parlent

CAPRICORNE (21 déc. au 20 jan.)

Cette semaine sera particulièrement très fructueuse. Il est à prévoir que vous rencontrerez des gens "très en vue" qui pourront aider au développement de vos activités.

VERSEAU (21 jan. au 20 fév.)

Vos amis seront très dynamiques. Cette semaine devrait vous apporter des amours cérébrales. Le contact se fera facilement, l'attirance sera immédiate.

POISSONS (21 fév. au 20 mars)

Vous devriez être heureux cette semaine, mais vous aurez la tête à l'envers, ce qui perturbera votre activité professionnelle.

BELIER (21 mars au 20 avril)

Vous devrez bénéficier tout au long de cette semaine d'une excellente intuition. Vous devrez pourtant vous méfier d'une tendance à avoir les yeux plus grands que le ventre.

TAUREAU (21 avril au 20 mai)

Vous ferez preuve de beaucoup de cran, ce qui est excellent pour réussir à condition de ne pas prendre de trop lourdes responsabilités.

GEMEAUX (21 mai au 20 juin)

Vous pourrez compter sur l'appui des astres pour sortir des sentiers battus. Vous devrez vous tenir prêt à saisir au passage des coups de ch-

ance exceptionnels.

CANCER (21 juin au 20 juil.)

Un minimum d'audace devrait vous permettre d'oeuvrer avec le maximum de chance de réussite, à condition de ne pas noyer votre action dans des hésitations.

LION (21 juil. au 20 août)

Vous risquez de vous attirer des ennuis. Vous devriez avoir plus de souplesse et de compréhension envers autrui.

VIERGE (21 août au 20 sept.)

Les astres peuvent vous permettre de conclure un marché très avantageux si vous êtes dans l'industrie ou dans le commerce.

BALANCE (21 sept. au 20 oct.)

Les astres vous seront mauvais conseillers et vous feront agir à contretemps et ils risqueront aussi de vous faire prendre une décision catastrophique.

SCORPION (21 oct. au 20 nov.)

La colère risque de vous aveugler et de vous faire perdre toute mesure. Ce serait une grossière erreur que vous regretteriez par la suite.

SAGITAIRE (21 nov. au 20 déc.)

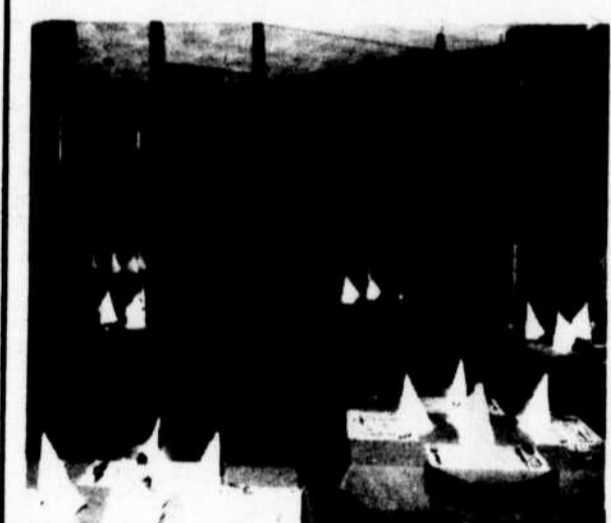
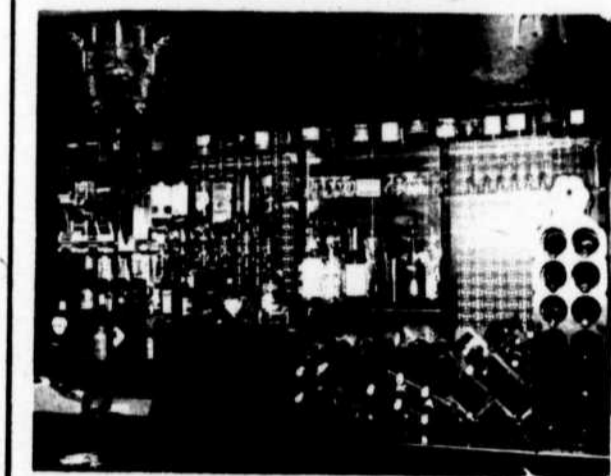
Ne vous attendez pas à doubler vos gains habituels, mais vous parviendrez à améliorer très nettement votre ordinaire.



CAUNG'S

RESTAURANT
CHINESE FOODS

986-3518 986-5612
550 MAIN ST., BUCKINGHAM, QUE.



A l'occasion de la Fête des Mères la direction du Restaurant Chung e et heureuse d'offrir une magnifique rose aux mamans qui se rendront d'éguster un repas à notre restaurant DIMANCHE LE 12 MAI 1974.



Spécial pour la Fête des Mères

Porte-rose musical
cartes papier d'emballage

Librairie Buckingham

533 Principale

986-5913



PAROISSE ST-LUC.

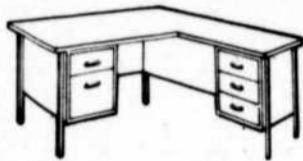
JEUDI, 9 mai:

7.00 p.m. Dominique St-Louis, par Dr. et Mme Robert Turgeon.

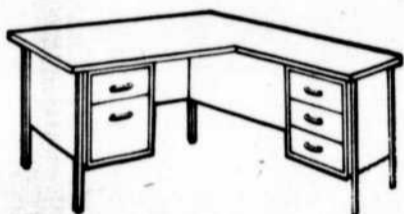
VENDREDI, 10 mai:

7.00 p.m. Léonidas Desrosiers, par M. et Mme J.-V. Thibault.

Quel que soit l'espace
dont vous disposez,



nous avons le meuble



qui fait votre affaire.

Les ameublements COLE,
vaste choix en montre.

le bulletin de buckingham inc.

585 James 986-5082

SAMEDI, 11 mai:

5.15 p.m. (MESSE DOMINICALE): Anatole Gauthier, par André Mariage.

7.00 p.m. (MESSE DOMINICALE): Dame Wilfrid Brazeau, par M. et Mme Léo Lemieux.

DIMANCHE, 12 mai - FETE DES MERES

10.00 a.m. M. et Mme Daniel Laframboise, par M. et Mme Léo Laframboise

11.30 a.m. Aurèle Gratton dit Frappier, par famille Horace Tremblay.

LUNDI, 13 mai:

7.00 p.m. Antonio Grenier, par Dame Aimé Fillion.

MARDI, 14 mai:

7.00 p.m.: Rodolphe Damphouse, par les "Bons Copains".

MERCREDI, 15 mai:

7.00 p.m. Dominique St-Louis, par Dr. et Mme Grégoire Bégin.

JEUDI, 16 mai:

7.00 p.m.: Parents défunts du Dr. et Mme Robert Turgeon.

LAMPE DU SANCTUAIRE: Honneur de la Ste-Vierge, par Dame Léo Laframboise.

FETE DES MERES: aux messes du samedi soir et du dimanche, 11 et 12 mai, présentation d'un audio-visuel en hommage aux mamans et chaque maman présente recevra un petit souvenir.

MARDI SOIR, 14 mai, entre 5.30 et 6.30 h., souper servi chez les Bons Copains (Club d'Age d'Or). Suivra une soirée récréative. Bienvenue!

MOIS DE MARIE: La célébration mariale avant la messe de 7h. attire bon nombre de paroissiens (es) de tout âge. On vous donne rendez-vous chaque soir à 6.40 h.

PUBLICATIONS DE MARIAGE:

Michel Laplante et Line Lepage (2)
Réjean Beauvais et Anne-Marie Larocque (1)

LOISIRS: le terrain de la paroisse St-Luc est en excellente condition et disponible pour les loisirs des jeunes et des adultes. Bienvenue à ceux qui voudraient organiser des clubs de balle.

Bonne et joyeuse semaine à tous.

Gagnants Loto-Québec

| | |
|---------------|------------------|
| P. McNamra | Buckingham |
| A. Barboux | " |
| R. Beaulne | " |
| Y. Mercier | " |
| M. Lahaie | " |
| M. Monette | " |
| J. Fillion | " |
| L. Durocher | Angers |
| R. Matte | " |
| A. Laurin | Masson |
| T. D'Aoust | " |
| B. Courville | " |
| J. Lacroix | " |
| J. Crispin | Thurso |
| J. Frappier | " |
| P. Jeffrey | " |
| R. Racicot | Montebello |
| A. Blair | " |
| D. St-Denis | Papineauville |
| D. Beauvais | St-André-Avellin |
| P. Chauvette | N.-D. du Laus |
| S. Sarrazin | Val-des-Bois |
| H. Villeneuve | " |

MARCEL CHARETTE, Agent Régional
2, rue Charette, Masson, P.Q. Tél.: 986-5709.

ST-GREGOIRE DE NAZIANZE

DIMANCHE, 12 mai:

8.30 M. Albert McFaul (1 ann.) - Bernard McFaul
Mme Berchmans Haspect - Jocelyn Haspect

10.00 Léonidas Desrosiers - Amis
Henri Spencer - La Comm. Canadienne des transports

11.00 Mme Léonard Constantin (4 ann.) - par M. et Mme Périas Chénier et M. Mme Gilles Charette et enfants
M. Mme Jules Haspect - M. Mme Marcel Haspect

12.00 M. Hugo Demers - Famille Aurélien Laflamme
Mme Maxime Beauchamp - Jean L. Cameron

PUBLICATIONS:

Ronald Girard - Francine Bouladier (3)
Richard Guénette - Johanne Lahaie (3)
Jean-Pierre Comtois - Gisèle Bouffard (3)

LUNDI, 13 mai:

4.00 M. Ludger Desharnais - M. Mme Germain Ouellette
M. Albert Fauvelle - Sa fille Mme Rolande Gauthier

MARDI, 14 mai:

4.00 M. Léo Lanthier - La famille Jacques Légaré
Mme David Beaulne - Sa famille

MERCREDI, 15 mai:

4.00 Mme Damase Charette - Ses 4 petits enfants:
Gaétan, Lucie, Philippe, Chantal Charette
M. Charles Laviolette - M. Mme Lucien Gratton

JEUDI, 16 mai:

PAS DE MESSE

VENDREDI, 17 mai:

4.00 M. Hugo Demers - Mmes Jean-Guy et Ronald Gauthier
Mme Lionel Joyce - Quête aux funérailles

SAMEDI, 18 mai - MESSES DOMINICALES

3.00 MARIAGE: Johanne Lahaie - Richard Guénette
4.00 MARIAGE: Ronald Gérard - Francine Bouladier
5.00 Messe 25e ann. mariage de M. et Mme Claude St-Jacques par M. et Mme Josephat Robert
7.00 Mme Théodore Couture - Son époux et ses enfants
M. Mme Antoine Vincent - M. Mme Fernand Vincent

DIMANCHE, 19 mai:

8.30 M. A. Lafleur - M. Mme Donald Cameron
Mme Eugène Didier - Quête aux funérailles
10.00 M. Armand Laplante (4e ann.) - Son épouse
Parents défunts - M. Mme Edouard Tambeau
11.00 J.A. Gervais - Mme Josée Gervais
Ambroise Chénier - M. Mme Paul Cyr
M. J.N. Patry - Son épouse
12.00 Parents défunts - M. Mme Léo Mongeon
M. Louis Vézina - Quête aux funérailles.

Tél.
986-3750



Pour votre quincaillerie et centre de jardinage
nous vous offrons

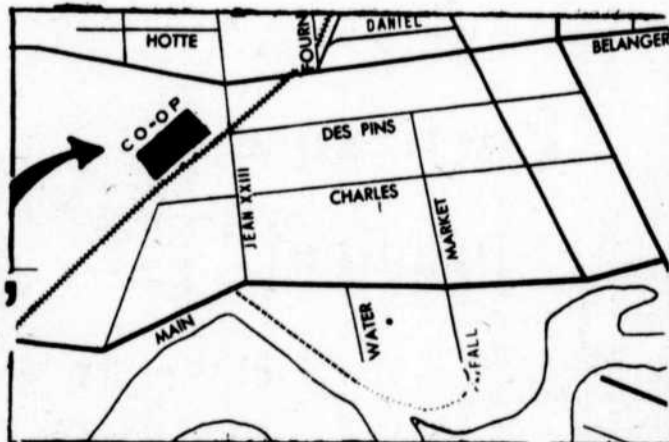
MAINTENANT

2,540 pi. car.
de plancher
de magasin

'QUINCAILLER'
COOP

Coopérative Agricole Régionale de Papineau

135 JEAN XXIII, BUCKINGHAM



Le mariage en société d'acquêts

Q. : Qu'est-ce que la société d'acquêts ?

R. : La société d'acquêts est un nouveau régime matrimonial. Depuis le 1er juillet 1970, tous les couples qui se marient sans contrat de mariage tombent automatiquement sous le régime de la société d'acquêts.

Q. : Et qu'en est-il de ceux qui se sont mariés avant cette date sous un autre régime ?

R. : Ceux qui se sont mariés avant cette date, que ce soit en communauté ou en séparation de biens peuvent, s'ils le désirent, en changer pour adopter celui de la société d'acquêts. Pour ce faire, ils n'ont qu'à s'adresser au tribunal civil de leur domicile.

Q. : Mais la société d'acquêts, c'est quoi ?

R. : En société d'acquêts, chacun des époux a deux sortes de biens : ses biens propres et ses acquêts.

Q. : Qu'est-ce que les biens propres ?

R. : Les biens propres sont les biens que chacun possède avant le mariage, que ce soit une automobile, des immeubles, un montant d'argent, etc... Ces biens appartiennent **exclusivement à leur propriétaire** qui peut en disposer comme il le veut, sans l'assentiment du conjoint.

Q. : Et les acquêts ?

R. : Les acquêts sont les biens que chacun acquerra à partir de la date du mariage, que ce soit les produits de leur travail ou les revenus de tous leurs biens, par exemple : salaire, maison, mobilier, etc... Comme pour les biens propres, chaque époux peut administrer ses acquêts comme il l'entend. Par exemple, la femme qui travaille peut utiliser l'argent de son salaire comme elle le veut, sauf que ni l'un ni l'autre ne peuvent faire de dons sans l'assentiment du conjoint, ce qui n'est pas le cas pour les biens propres.

Q. : Où réside la grande différence entre les biens propres et les acquêts ?

R. : Voici : si le mariage est dissout, soit par cause de séparation judiciaire ou de divorce, les acquêts du mari et

moitié des acquêts de son épouse et celle-ci, à la moitié des acquêts de son mari. Quant aux biens propres, acquis avant le mariage, ils demeurent intouchables.

Q. : C'est un peu compliqué ! Quel est donc l'avantage de la société d'acquêts comparé à la communauté et à la séparation de biens ?

R. : L'avantage, c'est

qu'il conserve les bons côtés de ces deux régimes et en écarte les inconvénients majeurs. Chacun peut administrer ses biens comme il l'entend, le mari n'est plus le seul administrateur des biens du foyer et, en cas de dissolution du mariage, les acquêts seront partagés en deux parts égales.

Q. : Où puis-je obtenir

plus de renseignements sur ce sujet ?

R. : Evidemment le régime de la société d'acquêts comporte plusieurs autres clauses qu'il serait trop long d'énumérer ici, par exemple en cas de décès, d'héritage, de dettes, etc... Pour plus de renseignements, adressez-vous au ministère de la Justice qui vient de publier un

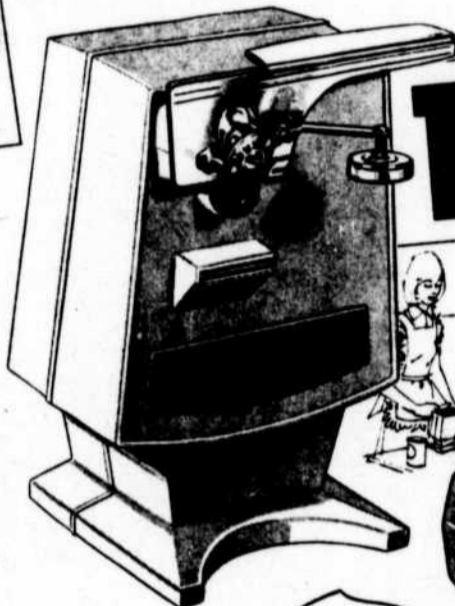
petit fascicule intitulé « Les régimes matrimoniaux ». Vous y trouverez réponse à toutes vos questions.

D.G.C.G.

ASSOCIÉE DES APPELS UNIFIÉS ET FÉDÉRÉS



Pour gagner du temps



Le confort commence avec des appareils de marque!

Mélangeur Sunbeam
MODÈLE PRATIQUE À 7 VITESSES

Appareil puissant aux couleurs vives! 7 vitesses pour les différents mélanges. On peut ajouter des ingrédients même quand le mélangeur marche. Récipient plastique 5 tasses, couv. mesure. Avocat ou or moisson. **29.88**

Ouvre-boîtes Sunbeam
AVEC AIGUISOIR ET DÉCAPSULEUR

Ouvre les boîtes de toutes grandeurs. Lève-couvercle aimanté. Support stable, plastique résistant blanc avec garniture similibois. Aiguise tous les couteaux à lame non dentée en quelques secondes. **11.99**

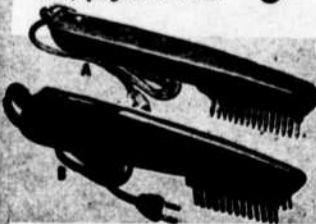
Batteur manuel C.G.E.
PUISSANT MODÈLE 3 VITESSES

De la puissance pour tous les types de mélanges. Fouets à centre ouvert pour un mélange régulier sans se bloquer ni coller. Réglage de la vitesse au pouce. Bouton d'éjection des fouets. Un bel achat. **14.99**



Néc. à coiffer C.G.E.
MISE EN PLUS RAPIDE

12 rouleaux avec pinces en acier inoxydable. Plateau tournant, poignée chromée. **8.99**



A. Démêloir sûr et doux
Démêle les cheveux secs ou mouillés rapidement. Rinçage inutile. **15.99**

B. Peigne soufflant

Pour coiffer, peigner, sécher. Avec brosse et 2 accessoires. **9.99**



Nos petits bourreaux de travail

1. MÉLANGEUR WARNING 7 VITESSES
Récipient 5 tasses en verre résistant à la chaleur. **21.99**

2. GRILLE - PAIN SUNBEAM
2 larges fentes, éjection automatique. 1er choix. **35.99**

3. OUVRE - BOÎTES-AIGUISOIR WARNING
Boîtes toutes grandeurs. Arrêt auto. Vert, ton or. **16.88**

4. PERCOLATEUR AUTOMATIQUE
Pour 4 à 10 tasses. Rouge flamme, bec noir. **9.99**

5. FRITEUSE EN ALUMINIUM
Grande gamme de réglages. Grand couvercle. **13.46**

6. PERCOLATEUR OU CHAUFFE-SOUPES
Percolateur automatique 3 tasses ou chauffe-soupe. **6.95**

7. FOUR-GRILLE-PAIN PROCTOR-SILEX
Pour rôties, tartes, biscuits, pizzas. Jusqu'à 500°. **32.99**

8. GRILLE - PAIN PROCTOR - SILEX
Sélecteur de nuance. Modèle à 2 tranches. **12.49**

9. BATTEUR C.G.E. 12 VITESSES
Sur pied ou portatif. 2 bols de verre blanc. **33.95**

10. FOUR - GRILLOIR PREMIER
Pour griller, cuire, rôtir. Réglable jusqu'à 500°. **17.88**

11. FER JET, VAPEUR ET SEC
Réglable pour tous les tissus. Or moisson. **15.99**

12. FER SUNBEAM "SHOT OF STEAM"
Supplément de vapeur pour repassages difficiles. **22.95**

EN PLUS!
BILLETS-BONIS AU COMPTANT



Demandez vite votre **CARTE DE CRÉDIT Canadian Tire**

La Régie de l'Assurance-maladie est prête

La Régie de l'assurance-maladie du Québec, responsable de l'administration du programme de services dentaires, effectue présentement les derniers préparatifs en vue de l'entrée en vigueur de cette extension au régime d'assurance-maladie le 1er mai prochain.

Ce programme assurera aux enfants du Québec âgés de moins de huit ans, les services dentaires ordinairement requis aux fins de prévention et de correction et rendus par les chirurgiens dentistes et les spécialistes en chirur-

gie buccale, en cabinet privé ou en milieu hospitalier.

Au cours des derniers mois, la Régie s'est préparée activement à l'administration de cette nouvelle mesure sociale pour la formation de son personnel et l'ajustement de ses mécanismes et systèmes au traitement des demandes de paiement qui proviendront des chirurgiens dentistes. Elle s'occupe maintenant de faire parvenir aux chirurgiens dentistes tous le matériel nécessaire à leur participation au

programme de services dentaires.

D'ici la fin d'avril, les quelque 2,000 professionnels de la santé concernés recevront plusieurs documents parmi lesquels, le manuel des chirurgiens dentistes qui contient tous les renseignements indispensables au professionnel dans les rapports avec la Régie, la Codification administrative des lois et règlements de l'assurance-maladie et différentes formules. De plus, environ 1,000 imprimantes seront expédiées aux

dentistes qui n'en avaient pas encore obtenu.

Par ailleurs, la Régie, en collaboration avec l'Association des chirurgiens dentistes du Québec, a élaboré une campagne d'information visant à renseigner les chirurgiens dentistes sur les mécanismes d'application du programme de services dentaires.

Au chapitre de l'information, la Régie a également publié un dépliant bilingue destiné à sensibiliser les québécois au nouveau pro-

gramme de services dentaires. Grâce à la collaboration de la Régie des rentes, un envoi massif de ce dépliant a été fait en avril aux quelque 900,000 bénéficiaires d'allocations familiales du Québec.

Pour l'année 1974-75, on a évalué à plus de 800,000 le nombre de demandes de paiement que soumettront les chirurgiens dentistes. Quant au coût du programme, qui bénéficiera à plus de 600,000 jeunes Québécois, il a été estimé à \$9.5 millions.

RAVIOLI POUR LES GRANDS ET LES PETITS.

Nouvelles boîtes de 7 1/2 onces pour une personne. Faciles à ouvrir. Les grands aiment ça. Les petits aussi. Par Chef Boy-ar-dee®



Centre Hospitalier de Buckingham

ELECTIONS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CENTRE HOSPITALIER DE BUCKINGHAM.

AVIS

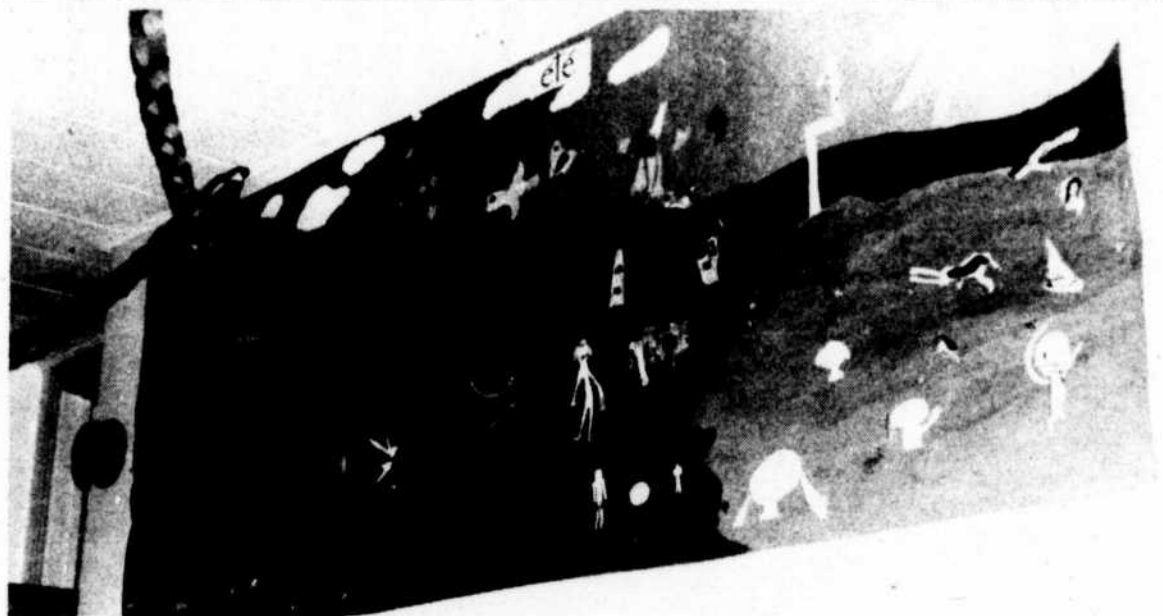
est par les présentes donné à toutes les personnes majeures ayant bénéficié des services du Centre Hospitalier de Buckingham durant la période s'étendant de l'année 1971 à l'année 1974, qu'elles pourront participer à l'élection de deux (2) membres du conseil d'administration au cours d'une assemblée qui se tiendra le 3 juin 1974 à 20.00 heures dans la salle de l'École St-Michel au 146 A de la rue MacLaren à Buckingham.

Les formules requises pour les mises en nomination sont délivrées par le directeur général de l'établissement et devront lui être retournées avant le 19 mai 1974, à l'adresse suivante:

M. Jean-Louis Mathieu,
Directeur Général
Centre Hospitalier de Buckingham
155, rue MacLaren
Buckingham, P.Q.

Les usagers présents à l'assemblée pourront se prévaloir de leur droit de vote sur présentation d'une carte ou de toute autre preuve attestant qu'ils ont fréquenté l'établissement au cours de la période mentionnée.

A moins d'un avis contraire publié, l'assemblée se tiendra à la date, à l'heure et au lieu ci-haut mentionnés.



ENVIRONNEMENT DE MA VILLE

Des jeunes élèves de 7 ans sous la direction de Mmes Hélène Mousseau et Suzanne Prévost responsables du groupe à l'école Notre-Dame Auxiliatrice ont présenté un magnifique projet intitulé "Environnement sur ma ville". Sur une maquette, les élèves ont réussi à monter une ville idéale dotée de tous les services y compris les sports. Ce travail d'ensemble représente de nombreuses heures voire même de nombreuses semaines.



LES 4 SAISONS

Un autre groupe d'élèves de 6 ans sous la direction de Mmes Elisabeth Côté et Annette Dumouchel ont réussi un magnifique travail de dessin représentant les quatre saisons. Les magnifiques murales sont exposées dans le corridor de l'École Notre-Dame Auxiliatrice. Ici l'on remarque les dessinateurs en herbe et leurs réussites.



Tel.: (819) 986-3887
986-6353

DORVAL CHARTRAND
SERVICE IMMOBILIER

LA COMPAGNIE DU TRUST UNI
770 BLVDE ST-JOSEPH
MULL, P.Q. J6Y 4B6
Tél. (819) 777-4353



DONNEZ UNE FOIS
POUR TOUS



AIDER C'EST AGIR

Activités au C.A.L. de Masson

Le C.A.L. de Masson a repris ses activités en participant à une compétition à Ottawa le samedi, 4 mai '74. Cinq clubs participaient à la rencontre. Le C.A.L. a remporté la troisième place et cela en dépit d'un entraînement qui n'a commencé que récemment.

Il s'agissait d'une compétition de courses. Voici quelques résultats:

Manon Charron: Première place chez les filles, catégorie ATOME.

Jean Gravel: Première place chez les garçons, catégorie ATOME.

Pierre Guitard: Deuxième place, catégorie ATOME.

Serge Guitard: Troisième place, catégorie ATOME.

Claude Philippe: Quatrième place, catégorie ATOME.

Pierre Parisien: Cinquième place, catégorie ATOME.

Chez les filles:

Catégorie Benjamine, course de 1.2 milles.

Esther Landry a terminé la course bien qu'elle ne soit pas classée parmi les trois premières.

Linda Scantland n'a pas terminé la course à cause d'un manque d'entraînement.

Chez les Benjamins: Course de 1.2 milles

Alain Charette a terminé la course mais n'a pu se classer parmi les trois premiers.

Chez les filles Cadettes:

Hélène Tremblay et Line Cloutier n'ont pu terminer la course à cause d'un manque d'entraînement.

Chez les garçons Cadets: 2 milles.

Marc Lalonde a terminé la course mais n'a pas obtenu l'une des trois premières places.

Denis Lemieux et Jacques Lanthier n'ont pu terminer la course.

Pierre Amyot: Publiciste - fait par Aline Tremblay, registraire.

Félicitations à tous les participants et Bravo.

GYMNASTIQUE

Treize élèves de la Polyvalente de Buckingham, accompagnés de leurs instructeurs Maurice St-Louis et Marie Benak représentaient notre ville à l'occasion du quatrième championnat provincial de gymnastique scolaire. Cette compétition s'est déroulée à Montréal devant plus de 500 spectateurs.

Chez les garçons, classe novice, Marc Larivière, s'est classé quinzième avec 28.65, sur 5 appareils et Luc Charron 18.5, Gilles Collard et Pierre Beaulne ont également pris part à cette compétition.

Chez les filles, la meilleure athlète de la polyvalente a été Dominique Richer avec 19.2 suivie de

Sylvie Chénier 18.05, Céline Dubé avec 12.15 et Pauline Dubuc 6.7 pour un appareil. Anne Gaudet et Micheline Desjardins participaient également à la compétition. Chez les filles, également, catégorie novice, Danielle D'Arçon était la meilleure avec 17.80 suivie de Debbie Ryan 10.90 et Lyne D'Arçon avec 6.6.



Buckingham Aluminium Enrg.

R.R. NO. 1 - BUCKINGHAM



JEAN-PIERRE LACROIX, PROP.

Contracteur général

Renovations et agrandissements de tous genres

Estimation gratuite

Corniches et revêtement d'aluminium. Galeries et rampes complètement en aluminium. Galeries et marches recouvertes d'ozite ext. Fenêtres doubles ou coulissantes ... aluminium ou vinyl. Auvents de tous genres

Portes aluminium première qualité 1 1/4" - 1 1/2" - 2"

Devanture de magasin et vitrines, compri portes, vitrines, etc...

Portes de garage résidentielles ou commerciales.

Pour information, composez:

Bureau
Résidence
986-5663

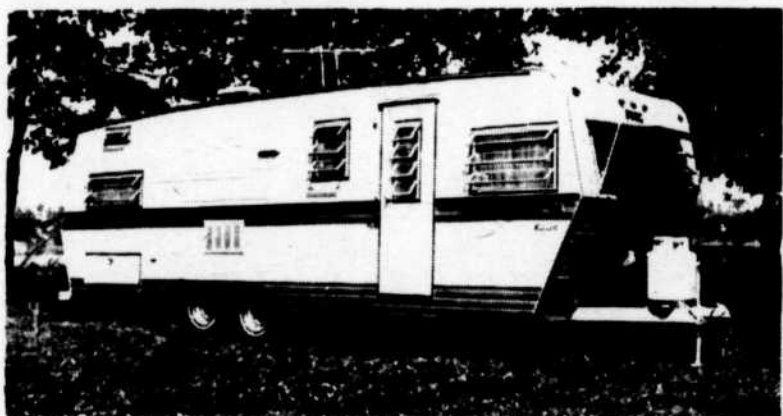
Résidence
d'été
986-6127

vente

partez en toute tranquillité avec nos

ROULOTTES DE VOYAGE

PMC



ainsi que nos superbes modèles 'TRAVELAIRE'

aussi vente sur

tente-roulotte

STARCRAFT

& VENTURE



Weekend

Reconnues spécialement pour leur qualité de fabrication ainsi que la perfection de leur isolation, les roulottes P.M.C.

Weekend 21 et 27 conserveront encore en 1974 la première place dans les préférences des voyageurs avertis.

Heures de magasin:

mardi au vendredi de 9 a.m. à 9 p.m.
samedi de 9 a.m. à 5 p.m.
dimanche: 1.00 a.m. à 5 p.m.

CAMION

CAMPER

et

capri



Templeton Sports Sales & Service

663-2603

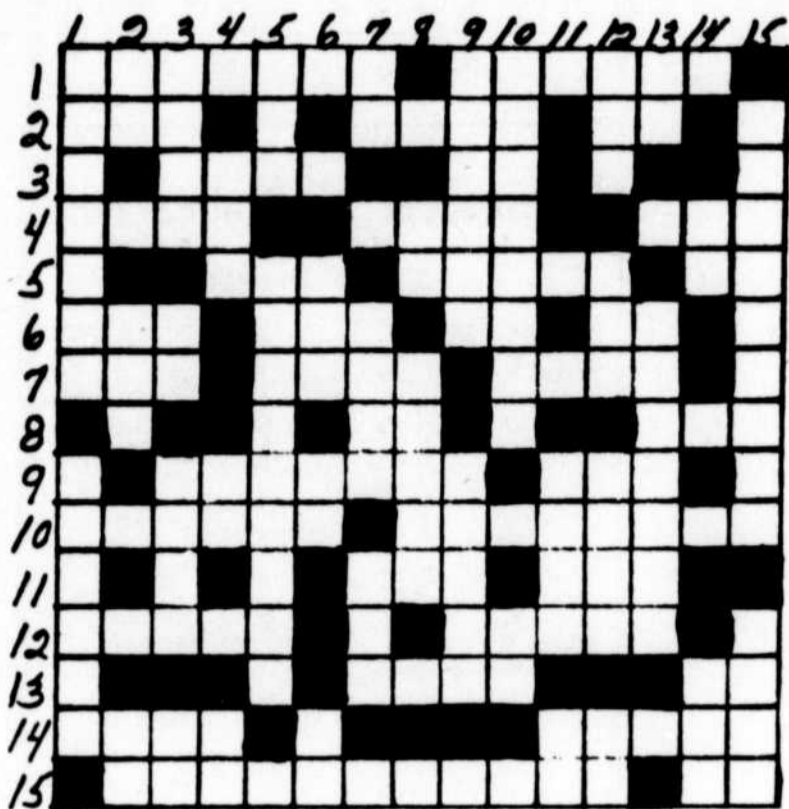
48 BOUL. LORRAIN

TEMPLETON



vente

vente



Mots croisés

(LES POISSONS)

HORIZONTALEMENT:

- Habitat naturel de plusieurs catégories de poissons - Poissons de la famille des clupéidés.
- Epoque - Grand nageur de l'Atlantique, sa chair est très estimée - Note de musique.
- Vous avez du plaisir - Deux consonnes.
- Ours en lettres mêlées - Il n'a rien d'un poisson - Les gens qui vivent de la pêche y sont presque toujours.
- Pin, en lettres mêlées - Fis un choix parmi tous les poissons - Ancien forme de "oui" dans le dialecte provençal.
- National Hockey League - Mesure agraire - Deux consonnes - Oter, phonétiquement.
- Il y a toutes les espèces de mollusques et de poisson dans les mers de cette partie de la terre - Entourés de terre, ils attirent baigneurs et pêcheurs - Mammifère rongeur hibernant d'octobre à avril.
- Double voyelle - Voyelle triplée.
- Faire effort pour déplacer, écarter - Petite pomme.
- Les poissons aussi se multiplient en ce temps-là (plur.) - Nom usuel de la loche.
- Diminutif courant de laboratoire - Deux consonnes, une voyelle.
- Les Gaspésiens l'apprennent de mille et une façons - Ouvertures que les poissons ont aux côtés de la tête.

- Unité de mesure de puissance - Destinée à, en anglais.

- Tous les poissons, comme tous les oiseaux, les animaux, les hommes et les choses ont le leur (plur.) - Terminer.
- On l'appelle assez communément le crapet soleil - Note de musique.

VERTICALEMENT:

- J'aurais grande peur de naviguer dans les mers où ils vivent - Le St. Laurent en offre aux amateurs de cette chair rose au goût raffiné.
- Terminaison d'infinitif - Interjection - Ancienne forme de oui.
- Ils servent assez souvent pour l'appât - Deux consonnes - Avec - Possessif.
- Atome ou groupe d'atomes portant une charge électrique - Choix - Senior.
- Saison - Mollusques bivalves comestibles.
- Se rendra - Armée allemande - Article simple.
- Conjonction - Ancienne monnaie (plur.) - Loi en anglais.
- Sert à unir - Abusa en lettres mêlées.
- Comestible très recherché, il se pêche sur les fonds rocheux des côtes françaises - Outil pour raboter.
- Poisson né dans la mer des Sargasses, dont la chair est reconnue pour être très délicate, mais qui répugne à bon nombre de vrais gourmets pour des raisons esthétiques.

- Asile - Dédain.
- Epoque - Son moi - l'une ou l'autre des deux extrémités de l'axe de la terre - Pronom personnel.
- Venu au monde - On en pêche dans les rivières, dans les lacs et dans les ruisseaux (plur.)
- Deux voyelles - Art de tirer.
- Poisson d'eau douce très répandu - Appartient aussi à la famille des sparidés et se nomme Dorade ou Daurade, mais chez nous on lui donne un nom particulier.

SOLUTION:

1. Requins - Saumon
2. H - Hum - Oe
3. Uers - LD - Pour - Ma
4. Ion - Ou - St
5. Ete - Patourdes
6. Ira - SS - Le
7. Et - Eous - Law
8. Et - Sueba
9. Homard - Rabot
10. Anguille - Et
11. Abri - Et
12. Ere - Sol - Pole - II
13. Ne - Trutes
14. Le - Tir
15. Perchaude - Dore

VERTICALEMENT:

1. Rivière - Hareng
2. Ere - Thon - Re
3. Riez - MG
4. Urso - Veau - Mer
5. Npi - Tris - OC
6. Nbi - Are - DI - OI
7. Sud - Laus - Lotr
8. Un - Lun
9. Pousser - Apri
10. Amours - Barbotte
11. Lab - Rie
12. Morte - Outes
13. Watt
14. Noms - Finit
15. Carpesoleil - Re

HORIZONTALEMENT:

1. Riez - MG
2. Ere - Thon - Re
3. Riez - MG
4. Urso - Veau - Mer
5. Npi - Tris - OC
6. Nbi - Are - DI - OI
7. Sud - Laus - Lotr
8. Un - Lun
9. Pousser - Apri
10. Amours - Barbotte
11. Lab - Rie
12. Morte - Outes
13. Watt
14. Noms - Finit
15. Carpesoleil - Re

1 GACHETTE AVANT
permet un meilleur contrôle dans les angles difficiles



2 GACHETTE ARRIERE
permet de couper plus rapidement le bois de chauffage et de construction

APPELEZ NORM
986-5681

HOTEL WINDSOR
556 Principale,
Buckingham

SALLE À VOTRE DISPOSITION
POUR RÉCEPTIONS
DE TOUS GENRES
SOIRÉES MIXTES - MARIAGES
ANNIVERSAIRES.



Nous fournissons les billets et 50% du coût de l'orchestre



Monuments
MARTEL & FILS
Rep. ROGER LEDUC
17 rue St-Pierre, Masson, Que.
986-6678

ASSOCIÉE
DES APPELS
UNIFIÉS ET FÉDÉRÉS

Notre OLYMPIA peut faire
2+2 en une seconde,



elle peut également faire
198 x 15
aussi rapidement.

A partir de \$299.50

vous auriez la réponse
rapidement

Le Bulletin de Buckingham inc.

585 James 986-5082

ATTENTION

ESTIMATION GRATUITE

Pour lavage de tapis, canapés et fauteuils par
procédé shampoing, consultez un expert: **PAUL FORGUES**

RES. 986-8052
141 PIERRE LAPORTE, BUCKINGHAM
BUREAU: 232-9487



BELISLE
AUTOMOBILES
BUCKINGHAM, QUE.

C.P. 160
986-3311

Ottawa Gatineau
663-6803

109 LORRAIN, BUCKINGHAM



Photo: Citizen, Barry Gravelle.

Un chauffeur échappe aux blessures

Ce camion remorque de la Thurso Pulp est entré en collision avec un train du C.N. sur la route Merivale à Napean. Le camion a été tranché en deux, mais le chauffeur M. Réjean Lafrance a réussi à sauter avant l'impact.



MEUBLES ANTIQUES

La ville de Masson possède son magasin de meubles antiques. En effet, situé coin des rues St-Loui et St-Jean-Baptiste, ce magasin porte le nom de Laflamme Meubles Antiques, et les propriétaires sont M. et Mme Aurelien Laflamme. Là, les intéressés peuvent acquérir des meubles authentifiés antiques. Par exemple ce magnifique carrosse à bébé du début du siècle. D'autres objets tels que un ensemble de salon style Victorien, un secrétaire datant du début 19e siècle, en plus d'horloges grand-père, table et rouets. On peut visiter de 9 a.m. à midi et 1.00 à 4.00 p.m.

RESTAURANT MOTEL LA BRETONNE

ROUTE 309, MASSON
986-5303

Venez célébrer
la Fête des Mères
et déguster
un repas ici.
Dimanche le 12 mai
ORGANISTE
de 4.00 à 9.00 p.m.
ORCHESTRE
VENDREDI
SAMEDI
DIMANCHE



"THE FLAMES"

Balle-molle

ASSEMBLEE CE SOIR

Une importante assemblée de la ligue de balle-molle Central Laurentide de Buckingham a été convoquée pour ce soir (mercredi-) à la salle de la Légion Canadienne, 7h.15.

Tous les directeurs, gérants, et instructeurs des équipes seront appelés à discuter de sujets épineux sur les projets futurs de la ligue. Donc, avis aux intéressés.

Bonne fête aux mamans!



OUVERT JEUDI ET
VENDREDI SOIR
JUSQU'À 9 HEURES



Des fleurs pour votre mère...
Venez faire votre choix à l'avance
parmi la merveilleuse variété de
plantes et d'arrangements que nous
avons pour ce beau jour.

NOUS FAISONS LA LIVRAISON

La 986-5913
Boutique Bleue Fleuriste

533 PRINCIPALE,
BUCKINGHAM

Hockey Mineur

Tous les responsables
et personnes intéressées
dans le hockey mineur
à Buckingham sont
cordialement invitées
à une réunion qui se
tiendra le lundi, 13 mai
au Collège St-Michel de
Buckingham à 19.30. Un
nouvel exécutif sera élu
à cette occasion.



SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT

TÉL.: 454-0013

Henri Gareau, F.D.C.

DENTUROLOGISTE
DENTIERS

ROUTE 309 NORD

VAL-DES-BOIS

Nouveau à Masson

BOUTIK ORIENTEK

VETEMENTS MASCULINS ET FEMININS IMPORTES

ARTICLES EN RÉCLAME

Bikini pour dames modeles varies de tons imprimes **\$9.00**

3, St-Louis, Masson

N. QUEVILLON, PROP.

986-6475

SEANCE D'INFORMATION PUBLIQUE

tenu conjointement par le

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

et

LE CONSEIL DE LA SANTE ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'OUTAOUAIS

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport annuel du C.S.S.O.
2. Montage audio-visuel sur les élections des conseils d'administration, présenté par le C.S.S.S.O.
3. Période de questions.

DATE: 14 mai 1974

LIEU: Ecole St-Laurent, 402 rue Bélanger, Buckingham.

HEURE: 20.00

RENSEIGNEMENTS: M. Aldéo Daigle, 986 - 3391

HAYES PRESIDENT DES B'S

Réunis en assemblée spéciale mercredi soir dernier, le 1er mai, à l'hôtel Windsor, un groupe de sportifs désireux de poursuivre les activités de l'organisation des B's, ont décidé d'élire un nouvel exécutif pour la saison 1974. Devant près de vingt amateurs, M. David Hayes a été réélu président des B's de Buckingham pour un cinquième mandat. Marcel St-A-

mour, sportif bien connu a été élu vice-président, Guy Thibeault secrétaire-correspondant, Michel Fecteau secrétaire-trésorier. Les directeurs sont: Denis Boucher, Laurent Soucy, Michel Guindon. Soucy aura la responsabilité des ligues-maisons. Au cours de l'assemblée, il a été décidé que les gérants et instructeurs de chaque équipe officielle

auront droit de parole lors d'une assemblée.

ENREGISTREMENT

Entre-temps, samedi dernier, les directeurs ont procédé à l'enregistrement officiel des jeunes garçons pour la nouvelle saison de baseball. L'enregistrement s'est tenu à l'école St-Michel et à l'école Élémentaire Consolidée de Buckingham, rue Georges. Le coût est de \$3.00 pour un jeune et \$6.00 pour la famille. Il se peut que l'on poursuive l'enregistrement des jeunes dès samedi au x deux endroits ci-haut mentionnés.

Avis aux intéressés.

Les Bons Copains

Les Bons Copains de St-Luc auront leur souper mensuel à la salle de la rue Belmont, mardi, 14 mai de 5.30 - 6.30. Le souper sera suivi d'une soirée récréative. Tous sont cordialement invités.

Comment nous rendons un bon passe-temps encore plus agréable



Kawasaki S-3 400 cc. La populaire S-2 350cc de l'an passé, maintenant avec un moteur plus gros pour un meilleur rendement, et pouvoir en réserve. Nouveau encadrement, amortisseurs et base de roue plus grande pour un meilleur maniement.

PRICE SERVICE STATION
986-3661
417 main, buckingham

Louez
une machine
a écrire



OLYMPIA

SG 3 L manuelle



Aussi machines électriques SG 45 à vendre

**Le Bulletin
de Buckingham inc.**

585 James
986-5082

SEULEMENT

\$ 12.50

par mois

Produits Alcan garantis 20 ans, tel qu'annonce sur CKCH am-fm le samedi et le dimanche

Casey



Construction

2 portes aluminium de 2" avec accessoires (clé et serrure) avec chaque achat de produits d'aluminium.

Spécialité

Revêtement d'aluminium

Specialty

Aluminium Siding

POUR MIEUX VOUS SERVIR

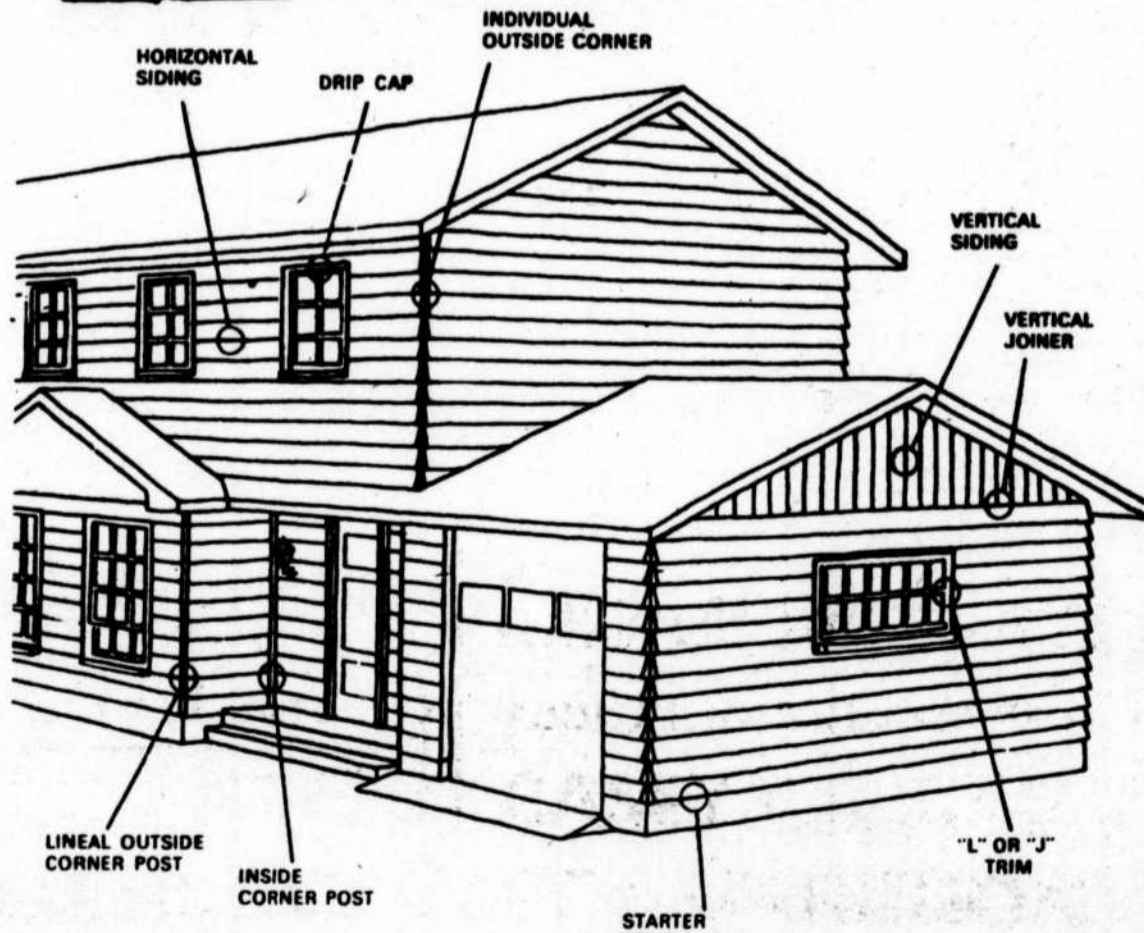
CASEY

CONSTRUCTION

REDUCTION DE 15% ACCORDEE JUSQU'AU 15 MAI '74

147 Eddy Hull

778-3422



986-5082

Chaque insertion: \$1,50 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$2,00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: 75¢ de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.



HEURE DE TOMBEE:

Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau lundi avant midi, sera insérée dans le journal de mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A VENDRE

Réparation machines à coudre, mécanicien spécialisé, des produits singer. Nous réparons aussi toutes les marques. 663-9726. (12-JAC)

Chalet, 2 chambres à coucher, à 4 milles au nord de Val-des-Bois, meublé et isolé. Aussi, tente-roulotte de marque S.E. Woods. 986-3656. ou 986-8010 après 6 heures.

Poêle de marque Moffat, un frigidaire de marque Frigidaire. \$100.00 pour les deux ou vendront séparément. Bonne condition. 986-5294. (1-8)

Roulotte, idéale pour 4 personnes, location au lac Simon. Terrain Privé. Louerons pour la saison. 986-8656. (1-8)

Si vous voulez boire, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter c'est notre affaire. Assemblée A.A. tous les mardi à 9 heures sous-sol de l'église Our Lady of Victory - pour les anglais, tous les vendredi, 8.30 h., même endroit.

Maison à vendre, comprenant 2 logis, un 3 1/2, l'autre 5 1/2. Prix à discuter. 986-5514. Raison de transfert. (8-15)

Orgue à boutons et 1 clavier, 72 basses, marque Supertone, bonne condition. 1 an d'usage. 986-5101. (8)

Roulotte à patates frites, toute équipée. Prix à discuter. 986-3295 ou 986-3286. (8-JAC)

Manteau de fourrure usagé, vison pastel court. Valeur \$600. - demande \$300. Très propre. 986-6475. (8-JAC)

Chalet meublé situé au bord de la Rivière La Lièvre (45' x 24') à Masson. 3 chambres à coucher, terrain 450 x 325 x 250. Belle plage. 986-6475. (8-JAC)

NOUVEAU - ATTENTION, la compagnie RENA-WARE et ZYLCO est maintenant représentée dans la région de l'Outaouais, pour vente et services. Emploi: 986-3989. (8)

Maisons mobiles Le Marquis choix de modèles, de 12, 14 et 24 Pieds de large, ouvertes pour visiter. Terrains disponibles. 806, Boul. Maloney, Templeton - 663-2419. (8)

Maison 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, garage, sous-sol fini, extérieur fini brique et colour lock. 986-3203 ou 986-5325. (8-JAC)

Honda '73, 50 cc., Trail, 5250. - Tél.: 986-6502. (8)

Duplex neuf à vendre, 3 chambres à coucher. 986-5801. (8-HAC)

Set de salon brun avec 4 coussins et chaises, 4 ans d'usage. Machine - additionner marque Commodor. Le tout en bonne condition. 986-8283. (8)

2 camions 1/2 tonne GMC '72, avec 30,000 - 1 Dodge Fargo '72, 34,000. En bonne condition. 986-3864. (8)

A LOUER

Maison à louer, 4 chambres à coucher, 986-8066. (8-JAC)

Logis, dans un deuxième, pour couple, chauffé. 337 rue Principale. (8)

Logis 3 chambres à coucher chauffé, eau chaude fournie, garage, grand terrain. Masson. 986-2695. (8)

2 logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain. 986-8247. (8)

Logis, 2 chambres à coucher chauffé, eau chaude. \$150. par mois. 986-3496. (1-8-15)

Logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain. Chauffé. Pas d'enfant. 986-5914. (8)

ON DEMANDE

Recherche ferme récréative, espace de jardinage avec ou sans bâtiment - maximum \$10,000.00, préférence à proximité d'un cours d'eau. C.P. 143 Buckingham, P.Q. (1-8)

Garderais des enfants à la maison, le jour. 986-8919. (8)

Chambre gratuitement avec les privilèges de la cuisine en échange de légers travaux ménagers. 986-5488. (8)

Transport pour Hull (Hôpital Sacré-Coeur), matin et soir, pour 8h. Retour 4h. Le transport pour 2 personnes. 986-5592. (1-8)

Désire acheter chaloupe aluminium de 10 à 12 pieds. Tél. entre 6 et 9 p.m. 986-3593. (8)

Dépositaire à Angers

Les résidents de la municipalité d'Angers qui désirent se procurer un exemplaire du **BULLETIN** peuvent maintenant le faire chez **DONALD BRAZEAU**

Quelque chose de neuf pour quelqu'un

LA BOUTIQUE PRINTEMPS ST-STEPHEN OU VRIRA SES PORTES LE MERCREDI 15 MAI A 19.00 HEURES.

Salle paroissiale St-Stephen
Vêtements presque neufs pour hommes, femmes, enfants - articles de maison
Rafraîchissements, aubaines et beaucoup de plaisir

COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS

La (les) personne (s) ci-après mentionnée (s) a (ont) demandé le (s) permis suivant (s):

| NOM | ADRESSE | CATEGORIE |
|-------------------|----------------------------|--|
| BROUSSEAU Armand | (Notre-Dame de la Salette) | Hôtel-Salle à manger - Bar-Restaurant. |
| Vivant Lodge Inc. | Portland-Ouest. | |

(Suite à une vente)

Afin d'être valide, toute objection à cette (ces) demande (s) doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au:

SECRETAIRE GENERAL

Case Postale 200, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

Maison à vendre, complètement renovée, chambre de lavage avec toilette, sous-sol isolé et partiellement fini. Terrain clôturé. 986-2760.

Motocyclette à vendre, Honda 350 cc. 1973. 986-3738. (8)

LIVRAISON GRATUITE 986-8555
986-8556

BUCKINGHAM PIZZA

OUVERT DE 11.00 A.M. A 2.00 A.M. TOUS LES JOURS

421 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

Napoleon Pizzeria et Restaurant 495 PRINCIPALE BUCKINGHAM

Pizza de tous genres - Smoked Meat - Sous-marin
Shish Kebab style oriental
Service rapide et courtois.

LIVRAISON GRATUITE 5 P.M. A 2 A.M.
986-9005 / 986-6461

OPTOMETRISTE

Ginette Cardinal, B.A.O.D.

OPTOMETRISTE

Examen visuel Lunettes Lentilles corneennes

Lundi, mardi, jeudi, lh. à 10h. P.M.
Mercredi, vendredi, 9h. à 5h. p.m.

525 Maloney, Gatineau 663-9072

LANGLOIS ALUMINIUM Buckingham

CORNICHES et REVETEMENTS aluminium - vinyl - acier



Portes aluminium de 1 1/4" - 1 1/2" - 2"
Fenêtres doubles ou coulissantes aluminium - vinyl
Auvents fixes et roulants
Galerie fer forgé
Rampes aluminium

Dalles de 4" et 5" en 45 pieds
Estimation gratuite, pour informations:

986 3502



Dépositaire des roulettes "SATELLITE".
Les fameuses roulettes de voyages, toutes saisons
VENTE ET SERVICE

625 rue Bélanger

FERBLANTERIE CONNEXE

Bernard Charbonneau (20-JAC)

4e Concession, R. R. No.1 Buckingham, P.Q.

I robe longue pour bouquetière ou grande occasion à vendre. Grandeur 6 ans. Tél. après 4 heures, 986-5862.

Où, il y a maintenant un magasin Singer à Gatineau, au 331 Notre-Dame. 663-9726. (12-JAC)

Vêtements pour dames, grandeur 10 à 14, ainsi que pour hommes, grandeur 38 à 42. Très propre. 986-3229. (1-8)

Fumier âgé pour engrais de jardin. 986-3910. (1-8)

Motocyclette Kawasaki 125 cc., modèle "Moto-Cross", demande \$350.00. 986-3798. (24-JAC)

Chevrolet Impala '65, convertible, moteur 283. Bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 986-5082 - Carol (24-JAC)

Camper pour mettre sur un camion à vendre, home made. \$600. 986-3496. (1-8-15)

Ensemble pour chambres à coucher presque neuf, lit superposé \$50. - Table à café \$15. - table de coin \$18. - 986-6449. (8)

Maison avec 4 logis, possibilité d'un 5e - chauffage, eau chaude, grand terrain, hypothèque existante à 6 1/4 pour cent, revenu annuel, \$1,100. S'adresser à 255 rue St-Louis, Thurso, P.Q. (8-15-22)

POUR UN ASPIRATEUR OU UNE POLISSEUSE A PLANCHER
CONSULTEZ **Tony Paluck**

PROCEDE SPEICAL POUR NETTOYAGE DE TAPIS
RES.: 986-5965
ESTIMATION GRATUITE SUCC.: 771-1112

TOUJOURS **CONTINENTAL**

MAGASINS
Buckingham

NO. 1

Mantes pour maman



12.99 et 13.99

Jaquettes et robes de chambre



18.00

*Bonne Fête
à toutes
les Mères...*



Paniers à couture



5.99 à 12.99

Armoires à épices



9.99



Boîte de chocolat 2 lbs



\$2.23

Appareils électriques pour combler la maman à la cuisine



Vaste choix de cartes pour votre maman



REÇU LE

LE MAGASIN DE LA FEMME ECONOME

STATIONNEMENT GRATUIT

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

